



BELGISCHE KAMER VAN
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

CHAMBRE DES REPRESENTANTS
DE BELGIQUE

INTEGRAAL VERSLAG
MET
VERTAALD BEKNOPT VERSLAG
VAN DE TOESPRAKEN

COMPTE RENDU INTEGRAL
AVEC
COMPTE RENDU ANALYTIQUE TRADUIT
DES INTERVENTIONS

COMMISSIE VOOR DE BINNENLANDSE ZAKEN,
DE ALGEMENE ZAKEN EN HET OPENBAAR AMBT

COMMISSION DE L'INTERIEUR, DES AFFAIRES
GENERALES ET DE LA FONCTION PUBLIQUE

woensdag

18-11-2009

Namiddag

mercredi

18-11-2009

Après-midi

cdH	<i>centre démocrate Humaniste</i>
CD&V	<i>Christen-Democratisch en Vlaams</i>
Ecolo-Groen!	<i>Ecologistes Confédérés pour l'organisation de luttes originales – Groen!</i>
FN	<i>Front National</i>
LDD	<i>Lijst Dedecker</i>
MR	<i>Mouvement réformateur</i>
N-VA	<i>Nieuw-Vlaamse Alliantie</i>
Open Vld	<i>Open Vlaamse Liberalen en Democraten</i>
PS	<i>Parti Socialiste</i>
sp.a	<i>socialistische partij anders</i>
VB	<i>Vlaams Belang</i>

<i>Afkortingen bij de nummering van de publicaties :</i>		<i>Abréviations dans la numérotation des publications :</i>	
DOC 52 0000/000	<i>Parlementair stuk van de 52e zittingsperiode + basisnummer en volgnummer</i>	DOC 52 0000/000	<i>Document parlementaire de la 52e législature, suivi du n° de base et du n° consécutif</i>
QRVA	<i>Schriftelijke Vragen en Antwoorden</i>	QRVA	<i>Questions et Réponses écrites</i>
CRIV	<i>voorlopige versie van het Integraal Verslag (groene kaft)</i>	CRIV	<i>version provisoire du Compte Rendu Intégral (couverture verte)</i>
CRABV	<i>Beknopt Verslag (blauwe kaft)</i>	CRABV	<i>Compte Rendu Analytique (couverture bleue)</i>
CRIV	<i>Integraal Verslag, met links het definitieve integraal verslag en rechts het vertaalde beknopt verslag van de toespraken (met de bijlagen)</i> <i>(PLEN: witte kaft; COM: zalmkleurige kaft)</i>	CRIV	<i>Compte Rendu Intégral, avec, à gauche, le compte rendu intégral définitif et, à droite, le compte rendu analytique traduit des interventions (avec les annexes)</i> <i>(PLEN: couverture blanche; COM: couverture saumon)</i>
PLEN	<i>plenum</i>	PLEN	<i>séance plénière</i>
COM	<i>commissievergadering</i>	COM	<i>réunion de commission</i>
MOT	<i>alle moties tot besluit van interpellaties (op beigeleurig papier)</i>	MOT	<i>motions déposées en conclusion d'interpellations (papier beige)</i>

<i>Officiële publicaties, uitgegeven door de Kamer van volksvertegenwoordigers</i>	<i>Publications officielles éditées par la Chambre des représentants</i>
<i>Bestellingen :</i>	<i>Commandes :</i>
<i>Natieplein 2</i>	<i>Place de la Nation 2</i>
<i>1008 Brussel</i>	<i>1008 Bruxelles</i>
<i>Tel. : 02/ 549 81 60</i>	<i>Tél. : 02/ 549 81 60</i>
<i>Fax : 02/549 82 74</i>	<i>Fax : 02/549 82 74</i>
<i>www.deKamer.be</i>	<i>www.laChambre.be</i>
<i>e-mail : publicaties@deKamer.be</i>	<i>e-mail : publications@laChambre.be</i>

INHOUD

Vraag van mevrouw Leen Dierick aan de staatssecretaris voor Begroting, voor Migratie- en asielbeleid, voor Gezinsbeleid en voor de Federale Culturele Instellingen over "de verkoop van valse documenten" (nr. 16382)

Sprekers: **Leen Dierick, Melchior Wathelet**, staatssecretaris - Begroting, Migratie en Asiel, Gezinsbeleid en Federale Culturele Instellingen

Vraag van de heer Ludwig Vandenhove aan de minister van Binnenlandse Zaken over "de videobril" (nr. 15919)

Sprekers: **Ludwig Vandenhove, Annemie Turtelboom**, minister van Binnenlandse Zaken

Vraag van mevrouw Valérie Déom aan de minister van Binnenlandse Zaken over "de akten van de burgerlijke stand met vermelding van het nieuwe geslacht" (nr. 16173)

Sprekers: **Valérie Déom, Annemie Turtelboom**, minister van Binnenlandse Zaken

Vraag van de heer Josy Arens aan de minister van Binnenlandse Zaken over "de inenting tegen de seizoensgriep voor de operationele diensten van de civiele veiligheid" (nr. 16185)

Sprekers: **Josy Arens, Annemie Turtelboom**, minister van Binnenlandse Zaken

Vraag van de heer François Bellot aan de minister van Binnenlandse Zaken over "de nieuwe risico's inzake elektrische auto's in geval van interventies van de hulpdiensten" (nr. 16389)

Sprekers: **François Bellot, Annemie Turtelboom**, minister van Binnenlandse Zaken

Vraag van de heer Patrick De Groote aan de minister van Binnenlandse Zaken over "de veiligheidsaspecten van google earth voor burgersites van strategische aard" (nr. 16407)

Sprekers: **Patrick De Groote, Annemie Turtelboom**, minister van Binnenlandse Zaken

Vraag van de heer Michel Doomst aan de minister van Binnenlandse Zaken over "de winkeldiefstallen" (nr. 16423)

Sprekers: **Michel Doomst, Annemie Turtelboom**, minister van Binnenlandse Zaken

Vraag van de heer Michel Doomst aan de minister van Binnenlandse Zaken over "het personeelstekort bij de federale wegpolitie" (nr. 16424)

Sprekers: **Michel Doomst, Annemie Turtelboom**, minister van Binnenlandse

SOMMAIRE

Question de Mme Leen Dierick au secrétaire d'État au Budget, à la Politique de migration et d'asile, à la Politique des familles et aux Institutions culturelles fédérales sur "la vente de faux documents" (n° 16382)

Orateurs: **Leen Dierick, Melchior Wathelet**, secrétaire d'État - Budget, Migration et asile, Familles et Institutions culturelles fédérales

Question de M. Ludwig Vandenhove à la ministre de l'Intérieur sur "les lunettes video" (n° 15919)

Orateurs: **Ludwig Vandenhove, Annemie Turtelboom**, ministre de l'Intérieur

Question de Mme Valérie Déom à la ministre de l'Intérieur sur "les actes d'état civil portant mention d'un nouveau sexe" (n° 16173)

Orateurs: **Valérie Déom, Annemie Turtelboom**, ministre de l'Intérieur

Question de M. Josy Arens à la ministre de l'Intérieur sur "la vaccination contre la grippe saisonnière pour les services opérationnels de la sécurité civile" (n° 16185)

Orateurs: **Josy Arens, Annemie Turtelboom**, ministre de l'Intérieur

Question de M. François Bellot à la ministre de l'Intérieur sur "les nouveaux risques au niveau des véhicules électriques lors des interventions des services de secours" (n° 16389)

Orateurs: **François Bellot, Annemie Turtelboom**, ministre de l'Intérieur

Question de M. Patrick De Groote à la ministre de l'Intérieur sur "les problèmes de sécurité liés à l'application google earth pour les sites civils ayant une importance stratégique" (n° 16407)

Orateurs: **Patrick De Groote, Annemie Turtelboom**, ministre de l'Intérieur

Question de M. Michel Doomst à la ministre de l'Intérieur sur "les vols à l'étalage" (n° 16423)

Orateurs: **Michel Doomst, Annemie Turtelboom**, ministre de l'Intérieur

Question de M. Michel Doomst à la ministre de l'Intérieur sur "le manque de personnel à la police fédérale de la route" (n° 16424)

Orateurs: **Michel Doomst, Annemie Turtelboom**, ministre de l'Intérieur

Zaken

Vraag van de heer Michel Doomst aan de minister van Binnenlandse Zaken over "de ontmoeting met Janet Napolitano" (nr. 16425)	14	Question de M. Michel Doomst à la ministre de l'Intérieur sur "la rencontre avec Mme Janet Napolitano" (n° 16425)	14
<i>Sprekers:</i> Michel Doomst, Annemie Turtelboom , minister van Binnenlandse Zaken		<i>Orateurs:</i> Michel Doomst, Annemie Turtelboom , ministre de l'Intérieur	
Vraag van de heer Ben Weyts aan de minister van Binnenlandse Zaken over "het centrale noodnummer 112 en de organisatie van de hulpdiensten" (nr. 16429)	16	Question de M. Ben Weyts à la ministre de l'Intérieur sur "le numéro d'urgence général 112 et l'organisation des services de secours" (n° 16429)	16
<i>Sprekers:</i> Ben Weyts, Annemie Turtelboom , minister van Binnenlandse Zaken		<i>Orateurs:</i> Ben Weyts, Annemie Turtelboom , ministre de l'Intérieur	
Vraag van de heer Bart Laeremans aan de minister van Binnenlandse Zaken over "het gebrek aan taalkennis bij de Brusselse noodcentrale" (nr. 16431)	18	Question de M. Bart Laeremans à la ministre de l'Intérieur sur "le manque de connaissances linguistiques des opérateurs de la centrale d'appels d'urgence de Bruxelles" (n° 16431)	18
<i>Sprekers:</i> Bart Laeremans, Annemie Turtelboom , minister van Binnenlandse Zaken		<i>Orateurs:</i> Bart Laeremans, Annemie Turtelboom , ministre de l'Intérieur	
Samengevoegde vragen van	21	Questions jointes de	21
- de heer Paul Vanhie aan de minister van Binnenlandse Zaken over "het gebruik van het waterkanon bij de federale politie" (nr. 16454)	21	- M. Paul Vanhie à la ministre de l'Intérieur sur "le recours à l'autopompe au sein de la police fédérale" (n° 16454)	21
- de heer Michel Doomst aan de minister van Binnenlandse Zaken over "de aankoop van waterkanonnen" (nr. 16551)	21	- M. Michel Doomst à la ministre de l'Intérieur sur "l'acquisition d'autopompes" (n° 16551)	21
<i>Sprekers:</i> Michel Doomst, Annemie Turtelboom , minister van Binnenlandse Zaken		<i>Orateurs:</i> Michel Doomst, Annemie Turtelboom , ministre de l'Intérieur	
Vraag van de heer Ben Weyts aan de minister van Binnenlandse Zaken over "het personeelsbestand van de federale politie" (nr. 16483)	23	Question de M. Ben Weyts à la ministre de l'Intérieur sur "l'effectif du personnel de la police fédérale" (n° 16483)	23
<i>Sprekers:</i> Ben Weyts, Annemie Turtelboom , minister van Binnenlandse Zaken		<i>Orateurs:</i> Ben Weyts, Annemie Turtelboom , ministre de l'Intérieur	
Vraag van de heer François Bellot aan de minister van Binnenlandse Zaken over "de berekening van de lonen van politieagenten" (nr. 16518)	24	Question de M. François Bellot à la ministre de l'Intérieur sur "le calcul des salaires des policiers" (n° 16518)	24
<i>Sprekers:</i> François Bellot, Annemie Turtelboom , minister van Binnenlandse Zaken		<i>Orateurs:</i> François Bellot, Annemie Turtelboom , ministre de l'Intérieur	
Samengevoegde vragen van	26	Questions jointes de	26
- de heer Peter Luykx aan de minister van Binnenlandse Zaken over "de fusie van twee Limburgse politiezones" (nr. 16537)	26	- M. Peter Luykx à la ministre de l'Intérieur sur "la fusion de deux zones de police limbourgeoises" (n° 16537)	26
- de heer Michel Doomst aan de minister van Binnenlandse Zaken over "het tegenhouden van een fusie van politiezones" (nr. 16548)	26	- M. Michel Doomst à la ministre de l'Intérieur sur "le refus d'une fusion de zones de police" (n° 16548)	26
- mevrouw Annick Ponthier aan de minister van Binnenlandse Zaken over "de fusie van Limburgse politiezones" (nr. 16554)	26	- Mme Annick Ponthier à la ministre de l'Intérieur sur "la fusion des zones de police limbourgeoises" (n° 16554)	26
<i>Sprekers:</i> Michel Doomst, Annick Ponthier, Annemie Turtelboom , minister van Binnenlandse Zaken		<i>Orateurs:</i> Michel Doomst, Annick Ponthier, Annemie Turtelboom , ministre de l'Intérieur	

Vraag van de heer Michel Doomst aan de minister van Binnenlandse Zaken over "de verhoging van de eindejaarstoelage" (nr. 16549)	28	Question de M. Michel Doomst à la ministre de l'Intérieur sur "l'augmentation de la prime de fin d'année" (n° 16549)	28
<i>Sprekers:</i> Michel Doomst, Annemie Turtelboom , minister van Binnenlandse Zaken		<i>Orateurs:</i> Michel Doomst, Annemie Turtelboom , ministre de l'Intérieur	
Samengevoegde vragen van	29	Questions jointes de	30
- de heer Michel Doomst aan de minister van Binnenlandse Zaken over "de 101-centrales" (nr. 16550)	30	- M. Michel Doomst à la ministre de l'Intérieur sur "les centraux 101" (n° 16550)	30
- mevrouw Leen Dierick aan de minister van Binnenlandse Zaken over "de 101-centrales" (nr. 16567)	30	- Mme Leen Dierick à la ministre de l'Intérieur sur "les centraux 101" (n° 16567)	30
<i>Sprekers:</i> Michel Doomst, Annemie Turtelboom , minister van Binnenlandse Zaken		<i>Orateurs:</i> Michel Doomst, Annemie Turtelboom , ministre de l'Intérieur	
Samengevoegde vragen van	32	Questions jointes de	31
- de heer Georges Gilkinet aan de minister van Binnenlandse Zaken over "de toestand in de politiezone van Jemeppe-sur-Sambre" (nr. 16586)	32	- M. Georges Gilkinet à la ministre de l'Intérieur sur "la situation au sein de la zone de police de Jemeppe-sur-Sambre" (n° 16586)	31
- de heer Georges Gilkinet aan de minister van Binnenlandse Zaken over "de toestand in de politiezone van Jemeppe-sur-Sambre" (nr. 16604)	32	- M. Georges Gilkinet à la ministre de l'Intérieur sur "la situation de la zone de police de Jemeppe-sur-Sambre" (n° 16604)	32
<i>Sprekers:</i> Georges Gilkinet, Annemie Turtelboom , minister van Binnenlandse Zaken		<i>Orateurs:</i> Georges Gilkinet, Annemie Turtelboom , ministre de l'Intérieur	
Vraag van de heer Georges Gilkinet aan de minister van Binnenlandse Zaken over "psychologische ondersteuning voor brandweerlieden" (nr. 16587)	34	Question de M. Georges Gilkinet à la ministre de l'Intérieur sur "le soutien psychologique aux sapeurs-pompiers" (n° 16587)	34
<i>Sprekers:</i> Georges Gilkinet, Annemie Turtelboom , minister van Binnenlandse Zaken		<i>Orateurs:</i> Georges Gilkinet, Annemie Turtelboom , ministre de l'Intérieur	
Interpellatie van de heer Georges Gilkinet tot de minister van Binnenlandse Zaken over "het commentaar van Beprobél op de hervorming van de brandweer en op de huidige werking van de FOD Binnenlandse Zaken, alsmede over de toepassing van de ministeriële rondzendbrief van 11 maart 2009 betreffende de task force" (nr. 387)	35	Interpellation de M. Georges Gilkinet à la ministre de l'Intérieur sur "les commentaires de Beprobél quant à la réforme des services d'incendie et au fonctionnement actuel du SPF Intérieur et l'application de la circulaire du 11 mars 2009 relative aux Task Force" (n° 387)	35
<i>Sprekers:</i> Georges Gilkinet, Annemie Turtelboom , minister van Binnenlandse Zaken		<i>Orateurs:</i> Georges Gilkinet, Annemie Turtelboom , ministre de l'Intérieur	
<i>Moties</i>	39	<i>Motions</i>	39
Samengevoegde vragen van	40	Questions jointes de	40
- de heer Ben Weyts aan de minister van Binnenlandse Zaken over "de uitspraken van de heer Audenaert, directeur van de gerechtelijke federale politie, in een recent interview" (nr. 16588)	40	- M. Ben Weyts à la ministre de l'Intérieur sur "les déclarations faites par M. Audenaert, directeur de la police judiciaire fédérale, lors d'une récente interview" (n° 16588)	40
- de heer Paul Vanhie aan de minister van Binnenlandse Zaken over "de uitspraken van de heer Audenaert in Humo" (nr. 16600)	40	- M. Paul Vanhie à la ministre de l'Intérieur sur "les déclarations de M. Audenaert dans Humo" (n° 16600)	40
- de heer Bart Laeremans aan de minister van Binnenlandse Zaken over "de partijpolitieke uitspraken van politiedirecteur Glenn Audenaert" (nr. 16605)	40	- M. Bart Laeremans à la ministre de l'Intérieur sur "les déclarations à caractère politique du directeur de la police M. Glenn Audenaert" (n° 16605)	40

Sprekers: **Ben Weyts, Paul Vanhie, Bart Laeremans, Annemie Turtelboom**, minister van Binnenlandse Zaken

Orateurs: **Ben Weyts, Paul Vanhie, Bart Laeremans, Annemie Turtelboom**, ministre de l'Intérieur

Vraag van de heer André Frédéric aan de minister van Binnenlandse Zaken over "de werving in België van nieuwe leden voor de Ku Klux Klan" (nr. 16456) 44

Sprekers: **André Frédéric, Annemie Turtelboom**, minister van Binnenlandse Zaken

Question de M. André Frédéric à la ministre de l'Intérieur sur "le recrutement en Belgique de nouveaux membres du Ku Klux Klan" (n° 16456) 44

Orateurs: **André Frédéric, Annemie Turtelboom**, ministre de l'Intérieur

COMMISSIE VOOR DE
BINNENLANDSE ZAKEN, DE
ALGEMENE ZAKEN EN HET
OPENBAAR AMBT

van

WOENSDAG 18 NOVEMBER 2009

Namiddag

COMMISSION DE L'INTERIEUR,
DES AFFAIRES GENERALES ET
DE LA FONCTION PUBLIQUE

du

MERCREDI 18 NOVEMBRE 2009

Après-midi

La séance est ouverte à 14.38 heures et présidée par M. André Frédéric.

De vergadering wordt geopend om 14.38 uur en voorgezeten door de heer André Frédéric.

Le **président**: Je considère les questions n^{os} 16025 et 16130 de Mme Smeyers comme reportées, ainsi que la question n° 16350 de Mme Uyttersprot.

01 Vraag van mevrouw Leen Dierick aan de staatssecretaris voor Begroting, voor Migratie- en asielbeleid, voor Gezinsbeleid en voor de Federale Culturele Instellingen over "de verkoop van valse documenten" (nr. 16382)

01 Question de Mme Leen Dierick au secrétaire d'État au Budget, à la Politique de migration et d'asile, à la Politique des familles et aux Institutions culturelles fédérales sur "la vente de faux documents" (n° 16382)

01.01 **Leen Dierick** (CD&V): Mijnheer de staatssecretaris, als we De Morgen van 10 november 2009 mogen geloven dan erkende u dat er valse documenten worden verkocht aan mensen zonder wettig verblijf die hun dossier trachten te staven. Het gaat om arbeidsovereenkomsten, medische attesten, lidkaarten van verenigingen of getuigschriften van taalcursussen.

Een maand voordat de eenmalige regularisatie haar einddatum bereikt, zijnde 15 december 2009, floreert de handel in valse documenten. Sommige werkgevers maken blijkbaar misbruik van de radeloosheid van clandestiene immigranten.

Op welke manier wordt er controle uitgeoefend op de authenticiteit van de aangevoerde bewijsstukken?

In welke mogelijkheden is voorzien om onrechtmatig verkregen verblijfsvergunningen terug af te nemen?

Wat zijn de gevolgen voor vreemdelingen die hun verblijfsvergunning op een onrechtmatige manier hebben verkregen?

01.02 Staatssecretaris **Melchior Wathelet**: Het is de taak van de gemeentebesturen om vermoedens en feiten van documentfraude zonder verwijl aan de DVZ te melden. Op hun niveau zijn deze overigens gemakkelijker vast te stellen, onder andere door de nabijheid van de lokale politie.

Dit meldpunt bevindt zich op de dienst die het dossier behandelt, bijvoorbeeld de dienst regularisatie of de dienst opsporing die zal

01.01 **Leen Dierick** (CD&V): Il ressort d'un article publié le 10 novembre 2009 dans le quotidien *De Morgen* que le SPF Intérieur n'ignore rien de la vente de faux documents en tous genres à des personnes en séjour illégal tentant d'étayer leur dossier. Un mois avant l'échéance de la régularisation unique, le 15 décembre 2009, le commerce de faux documents est manifestement très florissant. Comment l'authenticité des preuves présentées est-elle contrôlée? Comment retirer des permis de séjour indûment obtenus? Quelles sont les conséquences pour les étrangers concernés?

01.02 **Melchior Wathelet**, secrétaire d'État: Les administrations communales doivent immédiatement signaler ce type de fraude ou leur suspicion auprès de l'Office des étrangers. Cette procédure est facilitée par la proximité de la police locale. Le

instaan voor de coördinatie van de melding. Alle ambtenaren, ook gemeentelijke, hebben de verplichting om misdrijven zoals schriftvervalsing, misbruik van vertrouwen, of bedrog, aan het parket te melden, zoals gesteld in artikel 29 van het Wetboek van strafvordering.

De DVZ heeft de wettelijke mogelijkheid om onrechtmatig verkregen verblijfsvergunningen terug te ontnemen. Artikel 13, §2bis, en artikel 13, §3, 3de lid van de Vreemdelingenwet, bepaalt duidelijk dat een einde aan het verblijf kan worden gesteld indien er valse informatie, valse documenten of fraude is gepleegd.

Sinds 2006 behandelt een aparte cel binnen DVZ de dossiers waar fraude bij reeds toegekende regularisaties werd vastgesteld. Op het moment van de toekenning van de regularisatie moet wel duidelijk blijken dat de DVZ niet op de hoogte was van het gebruik van valse documenten door de betrokkene. Indien de DVZ pas na de toekenning van de regularisatie op de hoogte wordt gesteld van het gebruik van valse documenten, kan de administratie een einde stellen aan het verblijf. Die fraude moet van doorslaggevend belang zijn voor het bekomen van een verblijfsvergunning. Is dat het geval, dan krijgt de betrokkene het bevel om het grondgebied te verlaten. Nadien kan, na eventuele weigering van een vrijwillige terugkeer, een gedwongen uitwijzing plaatsvinden.

point-contact se trouve dans le service traitant le dossier. Les fonctionnaires, y compris à l'échelon communal, ont l'obligation de signaler ce type d'abus.

L'Office des étrangers a la possibilité, au plan juridique, de procéder au retrait d'un permis de séjour obtenu de manière irrégulière. Depuis 2006, une cellule distincte au sein de l'Office des étrangers traite les dossiers dans lesquels il est question de fraude ayant entaché l'octroi de régularisations. Il doit toutefois apparaître clairement que l'Office des étrangers n'avait pas connaissance de faux documents au moment de l'octroi de la régularisation et que la fraude a eu un impact décisif sur l'obtention d'un permis de séjour. Dans ce cas, l'administration peut mettre fin au séjour en délivrant un ordre de quitter le territoire ou, le cas échéant, au moyen d'une expulsion forcée.

01.03 Leen Dierick (CD&V): Mijnheer de voorzitter, mijnheer de staatssecretaris, ik dank u voor uw uitgebreid antwoord. Wij zijn blij dat er een mogelijkheid bestaat dat de onrechtmatig verkregen verblijfsvergunningen kunnen worden ontnomen. Wij vinden inderdaad dat er streng moet worden toegezien op allerlei soorten fraude, zeker met dergelijke documenten.

Wij stellen ook vast dat met betrekking tot de arbeidscontracten nog niet alle regio's dezelfde voorwaarden gebruiken. Zij zijn nog niet klaar met hun regelgeving. Wij hopen dat dit geen excuus is om de huidige regularisatietermijn die eindigde op 15 september, te verlengen.

01.03 Leen Dierick (CD&V): Le fait que l'on puisse retirer les permis de séjour obtenus abusivement est une bonne chose. Un contrôle strict de toutes les formes de fraude s'impose effectivement, à plus forte raison dans ce type de cas. Toutes les régions n'ont pas encore tout à fait fini d'élaborer leur réglementation relative aux contrats de travail mais nous espérons que cet état de choses n'aura pas pour effet de prolonger le délai de régularisation.

*Het incident is gesloten.
L'incident est clos.*

Le **président:** Les questions n^{os} 16128 de Mme De Maght, 16139 de M. Doomst et 16344 de M. Maingain sont reportées.

On appelle la ministre de l'Intérieur.

*De behandeling van de vragen en interpellaties wordt geschorst van 14.45 uur tot 15.02 uur.
Le développement des questions et interpellations est suspendu de 14.45 heures à 15.02 heures.*

02 Vraag van de heer Ludwig Vandenhove aan de minister van Binnenlandse Zaken over "de videobril" (nr. 15919)

02 Question de M. Ludwig Vandenhove à la ministre de l'Intérieur sur "les lunettes video" (n° 15919)

02.01 Ludwig Vandenhove (sp.a): Mijnheer de voorzitter, mevrouw de minister, collega's, ik heb er veertien dagen geleden al allusie op gemaakt in de commissie, maar ook in de plenaire vergadering, toen we het over de aangepaste camerawet hadden. Ik wil ook mijn excuses aanbieden, want ik had de vraag vorige week ingediend, maar ik kon toen niet aanwezig zijn.

Ik zou graag van u willen vernemen wat u denkt van de zogeheten videobril, die "alles" kan filmen, wat in sommige omstandigheden plezierig kan zijn, maar wat voor de veiligheid en de privacy geen goede zaak is. Trouwens, de privacycommissie heeft laten weten dat de videobril inderdaad illegaal is.

Ik heb de volgende vragen.

Ten eerste, wat denkt u ervan?

Ten tweede, hebben u en/of collega's in de regering stappen ondernomen om de verkoop van de videobril in België te verbieden of alleszins aan banden te leggen?

Ten derde, bent u van plan om bepaalde initiatieven ten aanzien van de politiekorpsen te nemen? Met alle respect voor de stedelijke en gemeentelijke autonomie, maar er zijn altijd politiekorpsen of burgemeesters die vinden dat het wel moet kunnen worden gebruikt.

Ten vierde, u hebt gesuggereerd dat de aanpassingen die moeten gebeuren aan de camerawet, onder andere voor de zaken die nu in de omzendbrief staan, best via het Parlement gebeuren. Ik juich dat als parlamentslid uiteraard toe, maar als we morgen bepaalde dingen moeten verbieden die verband houden met camerabewaking en dergelijke, kan zoiets natuurlijk niet in de camerawet worden opgenomen. Dan is het echt een kwestie van die zaken te verbieden.

Dat zijn de vragen die ik nog bijkomend wil stellen, na mijn betoog in de plenaire vergadering van drie weken geleden.

02.02 Minister Annemie Turtelboom: Mijnheer de voorzitter, beste collega's, rekening houdend met de vigerende Europese reglementering en het principe van vrij verkeer van goederen, kan een lidstaat niet eenzijdig de verkoop van videobrillen verbieden. Wat het gebruik ervan betreft, kan ik verwijzen naar de vigerende privacywetgeving die van strafrechtelijke aard is. De parketten kunnen dus op basis van deze wet straffend optreden.

Wat het eventuele gebruik van dergelijke apparatuur door politiediensten betreft, verwijs ik naar mijn eerder antwoord van 7 oktober betreffende kepies met camera's. De wijziging van de camerawet werd intussen goedgekeurd door het Parlement. Politiediensten kunnen enkel op zichtbare wijze gebruikmaken van mobiele bewakingscamera's in het raam van grote volkstoelopen en beperkt tot niet-permanente opdrachten. Onder mobiele camera's, gebruikt op zichtbare wijze, verstaat men de camera's gemonteerd aan boord van herkenbare politievoertuigen, vaartuigen of helikopters. Men beoogt ook de mobiele bewakingscamera's die door politieagenten zelf worden gedragen, hetzij met de hand, hetzij dat

02.01 Ludwig Vandenhove (sp.a): Je voudrais évoquer le problème posé par les lunettes vidéo avec lesquelles on peut tout filmer mais à propos desquelles la Commission de la protection de la vie privée a déjà dit qu'elles sont illégales. Le gouvernement a-t-il entrepris des démarches pour interdire la vente de ces lunettes vidéo ou à tout le moins pour en entraver la commercialisation? La ministre compte-t-elle prendre des mesures contre les corps de police qui en font usage? Je suis tout à fait d'accord avec elle quand elle suggère qu'il appartient au Parlement d'apporter certains aménagements dans la loi sur les caméras de surveillance mais je pense qu'il n'est pas possible d'insérer sans autre formalité dans cette loi des interdictions relatives à la vidéosurveillance.

02.02 Annemie Turtelboom, ministre: Compte tenu du principe de la libre circulation des biens, un État membre de l'UE ne peut interdire unilatéralement la vente des lunettes vidéo. Les parquets peuvent toutefois sanctionner leur utilisation sur la base de la législation sur la protection de la vie privée.

S'agissant de l'utilisation de ces lunettes par les services de police, je vous renvoie à ma réponse précédente à une question concernant les képis équipés d'une caméra frontale. Le Parlement a adopté depuis lors une modification de la loi sur les

hun uniform ermee is uitgerust. De gefilmde personen moeten weten dat de politieagent een bewakingscamera op zich draagt, aangezien er geen wettelijk vermoeden van zichtbaarheid is voor deze draagbare camera's.

Volgens mijn informatie over deze videobrillen kan worden besloten dat zij niet voldoen aan de voorwaarden zoals gesteld in de camerawet. Dit cameragebruik mist dus een wettelijke grondslag en kan in de huidige stand van de wetgeving niet worden toegestaan door de politiediensten.

caméras de surveillance. Les services de police sont uniquement habilités à faire usage de caméras de surveillance mobiles visibles dans des situations où une foule s'est amassée et dans le cadre de missions non permanentes. Cependant, les personnes filmées doivent être informées de l'utilisation de ces caméras.

D'après mes informations, les lunettes vidéo ne répondent pas aux conditions posées dans la loi sur les caméras de surveillance. Légalement, la police ne peut donc pas en faire usage actuellement.

02.03 **Ludwig Vandenhove** (sp.a): Mevrouw de minister, bedankt voor uw antwoord. Dat is technisch een heel duidelijk antwoord, wat ik ook verwachtte en hoopte.

In het zakelijk gebruik van cameratoestanden, als ik dat zo mag formuleren, denk ik toch dat we iets verder moeten durven gaan. We moeten ons niet alleen verschuilen achter wettelijke reglementeringen, ook al zijn die Europees. Er moeten ook beleidsinitiatieven worden genomen. Beleidsmatig moet duidelijk worden gezegd dat dit soort van toestanden, bijvoorbeeld het gebruik van zulke videobeelden in veiligheidszaken, niet kan.

02.03 **Ludwig Vandenhove** (sp.a): J'estime que nous devons également prendre des initiatives politiques afin de faire clairement comprendre que l'utilisation d'images filmées au moyen de ces lunettes est interdite.

Ik zou dan ook willen dat u als bevoegd minister van Binnenlandse Zaken, ten eerste, altijd juridisch en technisch sluitende antwoorden geeft – dat is geen probleem –, maar, ten tweede, ook beleidsmatig zich eens uitspreekt over de vraag of zulke dingen al dan niet passen in het veiligheidsbeleid, ook in het eventueel toekomstig gebruik van camera's en aanverwante toestanden.

*L'incident est clos.
Het incident is gesloten.*

03 **Question de Mme Valérie Déom à la ministre de l'Intérieur sur "les actes d'état civil portant mention d'un nouveau sexe" (n° 16173)**

03 **Vraag van mevrouw Valérie Déom aan de minister van Binnenlandse Zaken over "de akten van de burgerlijke stand met vermelding van het nieuwe geslacht" (nr. 16173)**

03.01 **Valérie Déom** (PS): Monsieur le président, madame la ministre, cette question fait suite à celle posée au ministre de la Justice concernant la loi sur la transsexualité. Elle comporte un volet état civil pour lequel le ministre de la Justice n'est pas compétent, raison pour laquelle je m'adresse à vous aujourd'hui.

La loi du 10 mai 2007 relative à la transsexualité autorise "tout Belge ou tout étranger inscrit aux registres de la population qui a la conviction intime, constante et irréversible d'appartenir au sexe opposé à celui qui est indiqué dans l'acte de naissance et dont le corps a été adapté à ce sexe opposé dans toute la mesure de ce qui est possible et justifié du point de vue médical, peut déclarer cette

03.01 **Valérie Déom** (PS): De wet over de transsexualiteit is onder-tussen meer dan twee jaar van kracht. Hoeveel gevallen van verklaringen met het oog op een geslachtsverandering waren er in die periode? Hoeveel aktes met vermelding van het nieuwe geslacht zijn er opgemaakt?

conviction à l'officier de l'état civil".

Madame la ministre, plus de deux ans se sont écoulés depuis l'entrée en vigueur de la loi relative à la transsexualité. Combien de déclarations visant un changement de sexe ont-elles été faites au cours de cette période? Combien d'actes portant mention du nouveau sexe ont-ils été établis?

03.02 Annemie Turtelboom, ministre: Monsieur le président, chère collègue, le changement de sexe est enregistré tant au registre national qu'au registre de la population. Le registre national dispose de chiffres concernant le nombre de changements de sexe avérés mais il ne fait pas la distinction suivant que ce changement est intervenu sur la base d'une déclaration ou suite à une procédure judiciaire.

Les dossiers dans lesquels un changement de sexe a été enregistré pour la période comprise entre le 1^{er} septembre 2007 et le 22 août 2009 sont au nombre de 115. En 2007, il y a eu 9 cas, à partir du 1^{er} septembre, date d'entrée en vigueur de la loi. En 2008, il y a eu 74 cas. En 2009, il y a eu 32 cas jusqu'au 22 août.

Pour de plus amples informations concernant le changement de sexe, je vous invite à vous adresser à mon collègue de la Justice.

03.02 Minister Annemie Turtelboom: Het Rijksregister heeft cijfers over het aantal erkende geslachtsveranderingen. Maar het Rijksregister maakt geen onderscheid tussen de geslachtsveranderingen aan de hand van een verklaring en geslachtsveranderingen na een rechtsprocedure.

115 dossiers maken melding van een geslachtsverandering tussen 1 september 2007 en 22 augustus 2009. In 2007, waren er 9 gevallen na 1 september, de dag waarop de wet in werking getreden is. 2008 telde 74 gevallen. Dit jaar, tot 22 augustus, waren er 32 gevallen.

Ik nodig u uit om mijn collega van Justitie aan te spreken voor meer informatie over geslachtsverandering.

03.03 Valérie Déom (PS): Madame la ministre, j'ai déjà interrogé le ministre de la Justice sur l'application de la loi.

Je vous remercie pour vos réponses. Si on ne fait pas la distinction entre la procédure judiciaire, en vigueur avant la nouvelle loi, et la procédure administrative, on peut déduire des chiffres que vous citez que la procédure administrative porte ses fruits. De manière officielle, on constate beaucoup plus de changements de sexe. On aide donc les personnes qui souffrent dans leur for intérieur à obtenir leur véritable identité. J'en conclus que l'évaluation de cette loi est relativement positive.

L'incident est clos.
Het incident is gesloten.

04 Question de M. Josy Arens à la ministre de l'Intérieur sur "la vaccination contre la grippe saisonnière pour les services opérationnels de la sécurité civile" (n° 16185)

04 Vraag van de heer Josy Arens aan de minister van Binnenlandse Zaken over "de inenting tegen de seizoensgriep voor de operationele diensten van de civiele veiligheid" (nr. 16185)

04.01 Josy Arens (cdH): Madame la ministre, votre collègue de la Santé publique ne cesse de déclarer que la vaccination n'est obligatoire pour personne. Or j'ai eu connaissance d'une note du SPF Intérieur, datée du 16 juin 2009, portant sur la campagne de

04.01 Josy Arens (cdH): Ik heb kennis genomen van een nota van de FOD Binnenlandse Zaken met betrekking tot de vaccinatie-

vaccination contre la grippe saisonnière, et adressée aux chefs d'administration, aux gouverneurs des provinces et au gouverneur de l'arrondissement administratif de Bruxelles-Capitale.

Dans ce document, il est mentionné les points qui suivent.

1. La campagne de vaccination est élargie à l'ensemble des services du SPF Intérieur. L'inscription est volontaire mais vivement recommandée.
2. Il existe des dispositions spéciales pour les services opérationnels de la sécurité civile: la vaccination est obligatoire pour les agents opérationnels et les volontaires de noyau.
3. Le vaccin est sûr. Il peut-être administré sans danger à tout le monde. Une restriction est prévue: pour pouvoir être vacciné, vous ne devez pas être allergique au blanc d'œuf ou au latex.
4. Le vaccin 2009 de la grippe saisonnière ne protégera pas encore contre la grippe mexicaine A/H1N1.

Madame la ministre, en ce qui concerne la grippe saisonnière, si cette obligation de vaccination pouvait se justifier à l'époque de la grippe aviaire, pensez-vous qu'elle se justifie encore maintenant?

Ensuite, pour imposer une vaccination à son personnel, une administration doit-elle obtenir l'accord du SPF Santé publique?

Sur le principe, estimez-vous normal que la vaccination contre la grippe saisonnière soit imposée par une administration, alors que cette infection virale n'est pas reprise sur la liste des vaccinations obligatoires telles que la poliomyélite?

Quelles sont les raisons pour lesquelles vous estimez devoir imposer cette vaccination aux services opérationnels de la sécurité civile et uniquement à ce service?

Quant aux personnes qui se vaccinent la première fois, comment vont-elles savoir si elles sont allergiques au blanc d'œuf ou au latex? Des tests d'allergie doivent-ils être préalablement effectués?

En cas d'accident ou de complications liées à cette vaccination obligatoire, qui en portera la responsabilité?

Une position idéologique ou simplement la peur des vaccins pourrait-elle justifier une dérogation au même titre que les allergies? Le service médical de la Chambre des représentants estime que le fait d'avoir mal supporté ce type de vaccination dans le passé est une contre-indication et que la vaccination doit être différée chez des personnes présentant un état fébrile. Voilà deux situations dont le SPF Intérieur ne me semble pas avoir tenu compte.

Estimez-vous que les personnes qui refuseront de se faire vacciner devront encourir une sanction?

Ne trouvez-vous pas péremptoire d'affirmer que le vaccin est sûr?

N'estimez-vous pas que cette obligation de vaccination est en

campagne tegen de seizoensgriep, ter attentie van de chefs van de administraties, de provinciegouverneurs en de gouverneur van het administratief arrondissement Brussel-Hoofdstad.

Moet een administratie die haar personeel verplicht wil laten inenten, daarvoor de toestemming vragen aan de FOD Volksgezondheid? Vindt u het normaal dat een administratie haar personeel verplicht laat inenten tegen een virale infectie die niet op de lijst van de verplichte vaccinaties voorkomt? Waarom wordt enkel het operationeel personeel van de civiele veiligheid ertoe verplicht zich te laten inenten? Moeten er vooraf geen allergietests worden afgenomen? Wie zal er aansprakelijk gesteld worden, indien er als gevolg van die verplichte vaccinatie complicaties ontstaan?

Zou de angst voor de vaccinatie, net als een allergie, volstaan om een afwijking te rechtvaardigen? De medische dienst van de Kamer beschouwt het slecht verdragen van dat soort vaccins in het verleden als een contra-indicatie en hanteert de stelregel dat de vaccinatie uitgesteld moet worden als mensen koorts hebben.

Zullen degenen die weigeren zich te laten vaccineren, gestraft worden? Is het niet afdoende te stellen dat het vaccin veilig is? Bent u van plan het vaccin tegen de griep A/H1N1 verplicht te stellen voor het operationeel personeel van de civiele veiligheid? De FOD Binnenlandse Zaken geeft te kennen dat het vaccin tegen de seizoensgriep op termijn ook efficiënt zou kunnen worden ingezet tegen het A/H1N1-virus. Dreigt die informatie geen verwarring te zaaien?

contradiction avec les propos de la ministre de la Santé publique?

En ce qui concerne la grippe A/H1N1, comptez-vous imposer le vaccin aux agents opérationnels de la sécurité civile?

Le SPF Intérieur laisse entendre que le vaccin contre la grippe saisonnière n'est pas encore efficace contre la grippe A/H1N1, mais pourrait le devenir. Ne pensez-vous pas que ce type d'information est susceptible d'être source de confusion pour la population?

04.02 Annemie Turtelboom, ministre: Monsieur le président, chers collègues, la vaccination obligatoire pour les services opérationnels de la sécurité civile, reprise dans la note de service 2009, existe déjà depuis fin 2005, à la suite de l'épidémie de grippe aviaire. Elle a été prévue sur avis formel du médecin contrôleur, conseiller en prévention, après concertation avec l'Agence fédérale pour la sécurité de la chaîne alimentaire et avec l'accord des syndicats afin d'éviter les mutations de la grippe aviaire avec le virus humain.

L'accord direct du SPF Santé publique n'est pas nécessaire dans ce cas. Étant donné que le médecin contrôleur, conseiller en prévention, a pris cette décision à la suite des avis du Commissariat Influenza et de l'AFSCA, il a été tenu compte indirectement du point de vue du SPF Santé publique.

En outre, je souhaite faire remarquer qu'il n'existe pas de sanction pour les membres du personnel qui ne se font pas vacciner. Pour cette raison, il ne peut être question d'une obligation au sens strict du terme. Il n'y a donc pas non plus de contradiction entre ladite mesure interne et préventive et l'interdiction d'une vaccination obligatoire faite par la ministre de la Santé publique.

Notre médecin contrôleur, conseiller en prévention, nous a récemment confirmé que la mesure de 2009 est toujours pertinente étant donné que le risque de grippe aviaire existe toujours. Le mois dernier, par exemple, tout un élevage espagnol de poules a été détruit à la suite d'une contamination de la grippe aviaire. Le site www.influenza.be continue à recommander la vaccination contre la grippe annuelle pour toute personne susceptible d'entrer en contact avec des volailles ou des cadavres de volailles.

Une vaccination générale annuelle au sein de la sécurité civile est nécessaire afin de pouvoir agir immédiatement en cas de nouvelle épidémie de grippe en Belgique. Si cette vaccination n'avait pas lieu, on perdrait un temps précieux avant de pouvoir évacuer les cadavres ou l'on risquerait la mutation entre la grippe aviaire et la grippe saisonnière.

Il va de soi que le vaccin ne sera pas administré aux membres du personnel allergiques ou invoquant d'autres raisons d'ordre médical. Seules les personnes très allergiques aux protéines ou au latex courent un risque de réaction allergique. Les personnes allergiques aux protéines ou au latex, le savent certainement étant donné que ce groupe restreint vit réellement ces réactions allergiques dans la vie quotidienne.

Si les membres du personnel du SPF Intérieur n'ont pas encore développé d'allergie aux protéines ou au latex, ils ne sont

04.02 Minister **Annemie Turtelboom**: Deze vaccinatie is verplicht sinds eind 2005, na de uitbraak van de vogelgriep. In dit geval is er geen rechtsreeks akkoord van de FOD Volksgezondheid nodig.

Er is in geen sanctie voorzien voor het personeel dat zich niet laat vaccineren. Er kan dus geen sprake zijn van een verplichting in de strikte zin van het woord. Er is evenmin een tegenstrijdigheid tussen die maatregel en het door de minister van Volksgezondheid uitgevaardigde verbod op een verplichte vaccinatie. Onze controlearts, en tevens preventieadviseur, heeft ons bevestigd dat de maatregel uit 2005 nog steeds relevant is, omdat het risico op vogelgriep nog steeds bestaat.

Een jaarlijkse algemene vaccinatie van het personeel van de Civiele Veiligheid is noodzakelijk om onmiddellijk op te kunnen treden als er een nieuwe griep epidemie uitbreekt. Als die vaccinatie niet gebeurt, verliezen we kostbare tijd vooraleer we de lijken kunnen evacueren of lopen we het risico van een mutatie tussen vogelgriep en seizoensgriep. Het vaccin zal niet toegediend worden aan allergisch personeel. Alleen wie zeer allergisch is voor eiwitten of latex, loopt het risico op een reactie. Die allergische personen weten dat ongetwijfeld.

In geval van twijfel kan men altijd contact opnemen met zijn arts met het oog op het uitvoeren van tests. Vóór de toediening checkt de arts de algemene gezondheids-toestand van het personeelslid.

certainement pas fortement allergiques. En cas de doute, chacun peut contacter son médecin traitant afin d'organiser des tests allergiques spécifiques.

Avant l'administration du vaccin, le médecin vérifie toujours l'état de santé général du membre du personnel. Le fait d'avoir ressenti quelques désagréments lors d'une vaccination précédente ne constitue pas une raison de ne pas administrer le vaccin. Les raisons idéologiques ou la panique à l'égard de la vaccination ne sont pas des raisons de ne pas participer à la vaccination générale au sein de la sécurité civile.

Le risque d'erreur médicale lors de la vaccination est très faible. Néanmoins, en cas d'erreur médicale, la réglementation applicable aux médecins administrant les vaccins est la même que celle applicable à tous les autres médecins.

À l'heure actuelle, une vaccination générale contre la grippe A/H1N1 n'est pas prévue pour le personnel opérationnel de la sécurité civile. Le personnel de la protection civile n'appartient pas actuellement aux groupes de population prioritaires, tels que définis dans le cadre de la vaccination contre la grippe A/H1N1.

Pour répondre à votre dernière question, je ne pense pas du tout que ce type d'information pourrait être source de confusion pour la population. La note était très claire et stipulait formellement que le vaccin saisonnier n'offrait aucune protection contre le virus A/H1N1. Jusqu'à présent, le service du personnel n'a encore reçu aucune question faisant état d'une quelconque incompréhension relative au fait que le vaccin contre la grippe saisonnière ne protège pas contre la grippe A/H1N1.

04.03 Josy Arens (cdH): Monsieur le président, je remercie la ministre pour ses réponses très complètes et très précises. Je comprends maintenant mieux les raisons qui font que soit obligatoire la vaccination suite à la grippe aviaire. Bien sûr, j'avais du mal à comprendre que, cinq ans après cette problématique, on en soit toujours à ce stade.

Si j'ai compris – et j'en prends acte, madame la ministre –, la vaccination est obligatoire, mais il n'y a pas de sanction à l'encontre de ceux qui ne se font pas vacciner?

04.04 Annemie Turtelboom, ministre: C'est exact.

04.05 Josy Arens (cdH): Madame la ministre, je vous remercie.

*Het incident is gesloten.
L'incident est clos.*

De **voorzitter**: Vraag nr. 16229 van mevrouw Muylle werd ingetrokken. Vraag nr. 16362 van de heer Weyts werd omgezet in een schriftelijke vraag.

05 Question de M. François Bellot à la ministre de l'Intérieur sur "les nouveaux risques au niveau des véhicules électriques lors des interventions des services de secours" (n° 16389)

05 Vraag van de heer François Bellot aan de minister van Binnenlandse Zaken over "de nieuwe risico's inzake elektrische auto's in geval van interventies van de hulpdiensten" (nr. 16389)

Het feit dat men bij een vorige vaccinatie enig ongemak heeft gevoeld of dat men blijk geeft van een paniecreactie ten aanzien van de vaccinatie zijn geen redenen om het vaccin niet toe te dienen. In geval van een medische fout, geldt dezelfde reglementering als die welke van toepassing is voor alle andere artsen.

Er wordt niet in een vaccinatie tegen de A/H1N1-griep voorzien voor het operationeel personeel van de Civiele Veiligheid, dat niet tot de prioritaire bevolkingsgroepen behoort. De nota was duidelijk en ik betwijfel of een en ander voor verwarring zorgt. Tot dusver heeft de personeelsdienst nog geen enkele vraag gekregen waarin melding wordt gemaakt van enig onbegrip over het feit dat het vaccin tegen de seizoensgriep geen bescherming biedt tegen de A/H1N1-griep.

04.03 Josy Arens (cdH): De vaccinatie is dus verplicht, maar er worden geen sancties genomen tegen degenen die zich niet laten vaccineren?

04.04 Minister **Annemie Turtelboom**: Dat klopt.

05.01 François Bellot (MR): Monsieur le président, madame la ministre, les véhicules électriques dont tout le monde fait la promotion ainsi que les véhicules hybrides de plus en plus nombreux sur le réseau routier utilisent une technologie peu connue des services de secours.

Ainsi, pour un certain nombre de véhicules hybrides, la tension nominale de certains équipements est de 1 000 V et pour une certaine marque, elle est même de 3 000 V. Imaginez un instant qu'un tel véhicule soit impliqué dans un accident grave, ce qui arrivera forcément, et de plus en plus souvent. Cela implique des précautions particulières à prendre par les services de secours, précautions à ce jour méconnues des centres de formation des pompiers.

Madame la ministre, quelles dispositions comptez-vous prendre afin d'assurer une formation adéquate du personnel de secours? Comptez-vous solliciter les constructeurs de ces véhicules pour qu'ils définissent le *modus operandi* des interventions techniques sur ce type de voitures? Vos services ont-ils connaissance des dangers que représentent sur le plan électrique, physique et chimique les substances employées dans les batteries au lithium et avec d'autres composants organiques tels qu'on peut en trouver dans les piles à combustible?

05.02 Annemie Turtelboom, ministre: Cher collègue, mes services sont parfaitement conscients des enjeux entourant les véhicules équipés de ces technologies et les ont inclus dans la question générale des systèmes hybrides.

Un groupe de travail sera créé en 2010 afin de rédiger une procédure uniforme d'intervention sur les véhicules hybrides. Ce groupe sera composé de spécialistes de différentes origines, notamment des sapeurs-pompiers, des experts de l'industrie et des experts des écoles du feu. L'objectif est la mise en place d'une procédure opérationnelle uniforme pour octobre 2010, une procédure qui fera l'objet d'une formation spécifique par les écoles du feu.

Notre intention est bien entendu de coopérer avec les constructeurs de ces véhicules. À l'heure actuelle, des informations ont déjà été obtenues auprès de Honda (pour les Civic et les Insight), de Lexus (pour les CT 300H et 400H, le GS450h et le LS600), auprès de Toyota pour la Prius et de Renault pour le Truck Hybris. Désolée, je ne suis pas une experte en mécanique. Nous avons déjà obtenu des informations pour ces modèles. Il est évident que les constructeurs sont la source d'information principale.

Les différents dangers qui entourent l'intervention sur les véhicules hybrides sont connus de mes services, en ce compris le danger d'électrocution par contact avec un composant sous haute tension mais également les brûlures chimiques, l'intoxication et le danger éventuel à la suite de la présence d'hydrogène. Ils seront abordés lors des discussions du groupe de travail.

05.01 François Bellot (MR): Er rijden steeds meer elektrische en hybride voertuigen op onze wegen. Ze maken gebruik van een technologie waarmee de hulpdiensten niet zo vertrouwd zijn en die bepaalde voorzorgsmaatregelen vereist. In de opleidingscentra voor de brandweer komen die tot nog toe echter niet aan bod.

Welke maatregelen zal u nemen om ervoor te zorgen dat het personeel van de hulpdiensten de nodige opleiding krijgt? Zult u de constructeurs van die voertuigen vragen de *modus operandi* voor de technische handelingen op dat type voertuigen toe te lichten? Zijn uw diensten op de hoogte van de elektrische, de fysieke en de chemische risico's van de stoffen in lithiumbatterijen en van andere organische componenten zoals die in brandstofcellen worden gebruikt?

05.02 Minister Annemie Turtelboom: Mijn diensten zijn zeer goed op de hoogte van de risico's met betrekking tot de voertuigen die met deze technologieën zijn uitgerust.

In 2010 zal er een werkgroep worden opgericht die een eenvormige procedure moet uitwerken voor hybride voertuigen. Tegen oktober 2010 zou er dan een eenvormige operationele procedure moeten worden ingevoerd, waaraan in de brandweerscholen een specifieke opleiding zal worden gewijd.

Het is uiteraard onze bedoeling om samen te werken met de constructeurs. Tot nog toe ontvingen we al informatie van Honda, Lexus, Toyota en Renault.

Mijn diensten kennen de verschillende gevaren, niet enkel elektrocutie door contact met een component onder hoogspanning, maar ook brandwonden door chemische oorzaken, vergiftiging

en de eventuele gevaren van de aanwezigheid van waterstof.

05.03 François Bellot (MR): Madame la ministre, je vous remercie.

Vous parlez d'octobre 2010. Entre-temps, ne serait-il pas judicieux que vous adressiez un courrier aux différentes personnes qui doivent intervenir en donnant quelques précautions de travail à prendre sur la base des quelques informations dont vous disposez déjà? Ne fût-ce que pour leur annoncer qu'il y aura un groupe de travail. Selon moi, ce serait une sage mesure.

05.03 François Bellot (MR): U hebt het over oktober 2010. Zou het niet verstandig zijn de verschillende actoren een brief te sturen waarin u, aan de hand van de informatie waarover u beschikt, een aantal voorzorgsmaatregelen uitlegt, al was het maar om aan te kondigen dat een werkgroep zal worden opgericht?

*Het incident is gesloten.
L'incident est clos.*

06 Vraag van de heer Patrick De Groote aan de minister van Binnenlandse Zaken over "de veiligheidsaspecten van google earth voor burgersites van strategische aard" (nr. 16407)

06 Question de M. Patrick De Groote à la ministre de l'Intérieur sur "les problèmes de sécurité liés à l'application google earth pour les sites civils ayant une importance stratégique" (n° 16407)

06.01 Patrick De Groote (N-VA): Mijnheer de voorzitter, mevrouw de minister, ik stel u mijn vraag omdat ik in een persartikel las dat ondervraagde terroristen aan de Amerikaanse autoriteiten toegaven dat zij google earth zouden raadplegen bij de voorbereiding van hun aanslagen. Momenteel kan iedereen deze sites inspecteren, zowel militaire sites als burgersites met een hoge strategische belangrijkheid. Ik denk hierbij aan kerncentrales, opslagplaatsen van gas en olie, LNG-terminals.

Bij een eerdere gelegenheid, op 28 oktober, ondervroeg ik uw collega, minister De Crem, over de veiligheidsaspecten van scherpe lucht- of satellietbeelden van locaties van strategische aard die vrij op het internet te vinden zijn. Uit het antwoord van de minister van Defensie blijkt dat een interdepartementale werkgroep werkt aan een structurele oplossing, onder meer een wet om dit juridisch af te dwingen. De minister heeft altijd gesteld dat hij dat niet kan afdwingen zolang er daaromtrent geen degelijke wetgeving bestaat. Hij heeft ook al een lijst samengesteld met ongeveer 146 militaire locaties waarvan Defensie zal verbieden om scherpe beelden in een resolutie van maximaal 50 centimeter op het internet te plaatsen.

Mijn vragen, mevrouw de minister, zijn de volgende.

Ten eerste, is de FOD Binnenlandse Zaken ook betrokken bij het schrijven van het voorontwerp van die wet?

Ten tweede, heeft u als minister van Binnenlandse Zaken reeds een vraag van uw defensiecollega ontvangen om een lijst van burgersites te selecteren voor een dergelijk verbod op het ter beschikking stellen van de scherpe beelden? Zo neen, zal u zelf een dergelijk initiatief nemen?

Ten derde, aan welke burgerlocaties had u zelf gedacht om te verwerken in dat wetsontwerp?

06.02 Minister Annemie Turtelboom: Mijnheer de voorzitter, de FOD Binnenlandse Zaken maakt via het kabinet en de Algemene

06.01 Patrick De Groote (N-VA): Le 28 octobre, j'ai interrogé le ministre de la Défense sur les aspects de sécurité liés à des images aériennes ou satellites précises d'endroits stratégiques gratuitement accessibles sur l'internet. Un groupe de travail interdépartemental prépare apparemment une solution structurelle. Le SPF Intérieur y est-il également associé? Le ministre de la Défense a-t-il déjà demandé de sélectionner une liste des sites civils en vue de leur interdiction? Quels lieux le ministre veut-il intégrer dans le futur projet de loi?

06.02 Annemie Turtelboom, ministre: Le SPF Intérieur fait

Directie Crisiscentrum deel uit van de interdepartementale werkgroep google earth, voorgezeten door het kabinet van Landsverdediging. Binnen deze werkgroep werd inderdaad voorgesteld een wet op te maken om juridisch te kunnen optreden tegen het op het internet plaatsen van scherpe beelden van bepaalde locaties van strategische aard.

In het raam van deze werkgroep bij Defensie werd aan Binnenlandse Zaken voorgesteld om van die gelegenheid gebruik te maken om een gelijkaardig verbod en toelatingsmechanismen in te voeren voor bepaalde civiele infrastructuur.

Het domein van Binnenlandse Zaken is evenwel zeer breed en evolueert constant. Wat is vitaal of kritiek en op welk moment? Bestaat de noodzaak om deze punten fysiek af te schermen om de functie ervan te beveiligen? Binnen mijn departement bestaat nu een multidisciplinaire werkgroep onder leiding van de federale politie die zich bezighoudt met het actualiseren van de ministeriële omzendbrief MFO5 met betrekking tot de bescherming van kritieke infrastructuur, zowel militair als burgerlijk. Een van de taken van die werkgroep is te bepalen welke infrastructuur moet worden beschermd.

partie, par le biais du cabinet et de la direction générale du Centre de crise, du groupe de travail interdépartemental Google Earth sous la présidence du cabinet de la Défense. Il a été proposé au département de l'Intérieur d'instaurer une interdiction et des mécanismes d'autorisation pour certaines infrastructures civiles.

Le domaine de compétences de l'Intérieur est très étendu. Un groupe de travail multidisciplinaire au sein du département travaille actuellement, sous la direction de la police fédérale, à l'actualisation de la circulaire ministérielle MFO5. Ce groupe de travail doit notamment déterminer les infrastructures qui doivent être protégées.

L'incident est clos.

Het incident is gesloten.

Le **président**: Les questions n° 16413 de M. Jacques Otlet et n° 16414 de Mme Josée Lejeune sont reportées.

Je vous propose de suspendre nos travaux pour participer à la réunion commune avec la commission de la Justice qui se tiendra dans trois minutes.

La réunion publique de commission est suspendue de 15.27 heures à 17.20 heures.

De openbare commissievergadering wordt geschorst van 15.27 uur tot 17.20 uur.

07 **Vraag van de heer Michel Doomst aan de minister van Binnenlandse Zaken over "de winkeldiefstallen" (nr. 16423)**

07 **Question de M. Michel Doomst à la ministre de l'Intérieur sur "les vols à l'étalage" (n° 16423)**

07.01 **Michel Doomst** (CD&V): Mijnheer de voorzitter, mevrouw de minister, uit een recent onderzoek van Unizo bleek hetzelfde als uit het onderzoekswerk van Fedis, namelijk dat meer dan de helft van de slachtoffers nooit een aangifte van winkeldiefstal doet. Vandaar dat de sector - breed maatschappelijk gedragen - vraagt om tot een doeltreffender opsporingsbeleid en een betere procedure van elektronische aangifte te komen. We moeten het fenomeen trouwens wat breder bekijken dan ons land, omdat opnieuw markant het fenomeen van rondtrekkende buitenlandse bendes zich voordoet.

Hebben die klachten over het systeem dat blijkbaar toch wat te omslachtig is, u bereikt? Bent u bereid aan een eenvoudiger systeem van elektronische aangifte te werken? Hoe kunnen we het probleem van rondtrekkende bendes ook bij andere overheden aanklaarten? Is er voorzien in overleg met andere overheden en andere landen? Is er bij police-on-web een gunstige evolutie te zien?

07.01 **Michel Doomst** (CD&V): Il ressort d'une étude réalisée par l'Unizo et la Fedis que plus de la moitié des victimes d'un vol à l'étalage ne font jamais de déclaration à la police. C'est la raison pour laquelle le secteur réclame une amélioration de la procédure de la déclaration électronique. Le phénomène des bandes étrangères itinérantes se manifeste de nouveau. La ministre est-elle informée de cette revendication concernant la procédure électronique et envisage-t-elle de la simplifier? Se concerta-t-elle avec d'autres autorités et d'autres pays au sujet de ces bandes itinérantes? Une évolution positive

est-elle perceptible en ce qui concerne police-on-web?

07.02 Minister **Annemie Turtelboom**: De politie heeft geen kennis van klachten van zelfstandige ondernemers over de gebruiksmodaliteiten van het systeem e-loket. De burger beschikt over de mogelijkheid om zijn opmerkingen over police-on-web te bezorgen en er werd voorzien in een hulplijnsysteem om op vragen te antwoorden en de burger te helpen waar nodig, maar tot op dit ogenblik zijn er geen klachten toegekomen.

Na evaluatie van het systeem blijkt dit een open, veilig en stabiel communicatieplatform te zijn tussen de burger en de politiediensten. Het systeem bevat alle gegevens die de politie nodig heeft voor het uitvoeren van haar opdrachten. Noch op korte noch op middellange termijn zijn aanpassingen voorzien. Het systeem zal wel verder op punt worden gesteld, om te komen tot een interactief communicatiekanaal tussen burger en politie.

De bestrijding van de winkeldiefstallen wordt in eerste instantie behartigd door de lokale politiezones. De federale politie volgt de georganiseerde rondtrekkende dadergroepen die zich met deze criminaliteitsvorm bezighouden. Ik wens erop te wijzen dat in 2007 onder coördinatie van de premier een globaal actieplan werd uitgewerkt voor alle criminaliteitsfenomenen, gelinkt aan rondtrekkende daders. Via deze aanpak werden samenwerkingsverbanden met bijvoorbeeld de FOD Economie gecreëerd voor wat betreft de helingsaspecten. De drie pijlers die aan dit globaal actieplan meewerkten waren de FOD Binnenlandse Zaken, de politiediensten en het federale parket.

Onlangs werd een stand van zaken opgemaakt. De federale politie werkt in nauwe samenwerking met Binnenlandse Zaken en Justitie een actualisering van deze aanpak uit. Vanzelfsprekend is er op regelmatige basis overleg met andere overheden en de private partners.

Ik kan hiervoor verwijzen naar het overlegplatform Veilig Ondernemen, door mij voorgezeten, en de werkgroep Infoflux Zelfstandige Ondernemers, met vertegenwoordigers van de overkoepelende organisaties van zelfstandige ondernemers, Unizo, NSZ, LVZ en UCM, de FOD's Binnenlandse Zaken, Justitie, Economie en de politiediensten. Deze fora vergaderen twee keer per jaar. Ook de problematiek van de winkeldiefstallen komt aan bod.

De federale politie onderhoudt ook de nodige contacten op internationaal vlak. Ons land heeft talrijke samenwerkingsovereenkomsten met andere landen, zoals Bulgarije, waarin de aanpak van rondtrekkende dadergroeperingen specifiek is opgenomen.

Het aantal klachten over winkeldiefstallen dat via police-on-web wordt aangegeven, is momenteel nog beperkt tot 70 tot 80 per jaar. Sinds het tweede trimester van 2009 werden de mogelijkheden van police-on-web uitgebreid. De burger kan voortaan ook het bezit van een alarmsysteem aanmelden. Die nieuwe functies zouden een betere bekendheid van het systeem bij het grote publiek moeten bewerkstelligen. Dat wordt bedoeld met het verder uitbouwen van een

07.02 **Annemie Turtelboom**, ministre: La police n'a pas connaissance de réclamations concernant le guichet électronique. Après évaluation, police-on-web s'est révélé être une plate-forme de communication ouverte, sûre et stable entre les citoyens et les services de police. Ce système contient toutes les informations dont la police a besoin pour remplir ses missions et aucune modification de ce système n'est envisagée. Toutefois, nous continuerons de l'affiner afin d'en faire un canal de communication interactif.

Ce sont en tout premier lieu les zones de police locale qui sont chargées de lutter contre les vols à l'étalage. La police fédérale traque quant à elle les bandes itinérantes. En 2007, un plan d'action global a été élaboré afin de combattre tous les phénomènes criminels qui y sont liés. Cette approche a permis de mettre sur pied des accords de collaboration avec le SPF Économie, par exemple pour ce qui regarde le recel. Les trois piliers qui ont collaboré dans le cadre de ce plan d'action global sont le SPF Intérieur, les services de police et le parquet fédéral. Récemment, un état des lieux a été dressé et la police fédérale procède à une actualisation du système en collaboration avec l'Intérieur et la Justice. Il va sans dire qu'une concertation avec d'autres autorités ainsi qu'avec le secteur privé a lieu à intervalles réguliers.

La police fédérale entretient également des contacts internationaux. La Belgique a conclu de nombreux accords de coopération avec d'autres pays, dans le cadre desquels le problème des bandes itinérantes est pris en compte. À l'heure actuelle, 70 à 80 plaintes seulement concernant des vols à l'étalage ont été introduites par le

interactief platform.

biais de police-on-web. Depuis le deuxième trimestre de 2009, les possibilités de l'application ont toutefois été étendues grâce à de nouvelles fonctions. Il est ainsi également possible à présent de signaler la présence de systèmes d'alarme. Le développement de la plateforme interactive se poursuivra.

07.03 Michel Doomst (CD&V): Mijnheer de voorzitter, mevrouw de minister, ik dank u voor het antwoord.

07.03 Michel Doomst (CD&V): Les autorités locales seront plus fermement invitées à assurer la promotion de ces canaux d'information.

Als het systeem op dit ogenblik als voldoende wordt aanvaard, zullen we het zoveel mogelijk in de praktijk moeten omzetten. Het is juist dat daarvoor de verantwoordelijkheid vooral op lokaal niveau is gesitueerd. Ik denk dat het de komende weken opnieuw als een actueel type van criminaliteit de kop zal opsteken. Daarom moeten we werken aan informatie voor de brede bevolking en zeker voor de sector. We zullen de lokale overheden extra moeten aanmanen om daarvoor promotie te maken.

*Het incident is gesloten.
L'incident est clos.*

08 Vraag van de heer Michel Doomst aan de minister van Binnenlandse Zaken over "het personeelstekort bij de federale wegpolitie" (nr. 16424)

08 Question de M. Michel Doomst à la ministre de l'Intérieur sur "le manque de personnel à la police fédérale de la route" (n° 16424)

08.01 Michel Doomst (CD&V): Mevrouw de minister, volgens de federale wegpolitie die betrokken is bij ongevallen op de autosnelweg, is het toch wel vaak lang wachten op politiebijstand. Men zegt dat het vaak een uur tot anderhalf uur duurt. Dat blijkt te wijten te zijn aan personeelstekort.

08.01 Michel Doomst (CD&V): Il semble qu'en raison de la pénurie de personnel dans les services de la police de la route fédérale, une personne impliquée dans un accident sur l'autoroute doive attendre souvent très longtemps l'assistance de cette police. Le problème serait particulièrement grave dans le Brabant flamand. La police est-elle réellement confrontée à un manque d'effectifs? Quelle est la situation dans les autres provinces?

Door dat tekort blijven blijbaar ook de hindernissen die het ongeval heeft veroorzaakt te lang het wegdek storen en blijven pv's onafgewerkt. Vooral vanuit de provincie Vlaams-Brabant wordt een personeelstekort gesignaleerd waarbij één patrouille het gebied van Sterrebeek tot Ginkelom en van Halen tot Leuven moet zien te controleren.

Klopt het dat de situatie in Vlaams-Brabant wat tekortschiet? In welke mate heeft de federale wegpolitie daar een probleem met het personeel? Hoe is de situatie in de andere provincies? Op welke manier zal die eventuele probleemsituatie worden aangepakt?

08.02 Minister Annemie Turtelboom: Wij kunnen de geschetste situatie wat Vlaams-Brabant betreft niet bevestigen. Volgens een studierapport van de Algemene Inspectie bedraagt de gemiddelde interventietijd binnen de wegpolitie Brabant tussen 10 en 25 minuten.

08.02 Annemie Turtelboom, ministre: Un rapport de l'inspection générale relève un délai d'intervention moyen de 10 à 25 minutes pour la police de la route du Brabant.

De wegpolitie is onderverdeeld in negen provinciale diensten. De wegpolitie Brabant bestrijkt het grondgebied van Brussel hoofdstad, Vlaams-Brabant en Waals-Brabant en beschikt over vier verkeersposten. De verkeerspost Bertem heeft 29 personeelsleden

La police de la route est subdivisée en neuf services

daar waar er 28 zijn voorzien. Er is dus een personeelslid meer. De verkeerspost Anderlecht heeft 34 personeelsleden waar er 33 zijn voorzien. Ook daar is er dus een meer. De verkeerspost Oudergem heeft 30 personeelsleden waar er 31 zijn voorzien. De verkeerspost Reyers heeft 34 personeelsleden van de 40 die voorzien zijn, dus 6 tekort. Daar zijn er nog een aantal nakende vertrekken waardoor de toestand inderdaad om actie vraagt. Dat hebben we dan ook gedaan. Gisteren werd aan de vakbonden kennis gegeven van een aantal maatregelen en volgende week is er nieuw overleg.

Rekening houdend met het aantal afgedeelten kan met betrekking tot de wegpolicie globaal gezien niet echt over personeelstekort worden gesproken.

De situatie binnen de andere provincies: Henegouwen 115 op 118 voorziene personeelsleden, dus 3 tekort, Luik 114 en op volle kracht, Namen 64 en dus ook gehonoreerd, Luxemburg 51 op 52, West-Vlaanderen 80 op 80, Oost-Vlaanderen 118 daar waar er 126 zijn voorzien, Limburg 62 voor 62 en Antwerpen 141 op 141.

Het personeelsbestand wordt evenwel permanent opgevolgd, want er zijn toch een aantal vrijgestelden, van nachtdienst, langdurig zieken, gekwetsten, geschorsten. Bijsturingen geschieden binnen de wettelijk toegelaten normen. De situatie van de verkeerspolitie zullen wij prioritair opvolgen, omdat wij daar toch echt met een tekort zitten van 24 op 30, wat procentueel het hoogste percentage is.

provinciaux. Celui du Brabant couvre à la fois Bruxelles-capitale, le Brabant flamand et le Brabant wallon et dispose de quatre postes de circulation. Globalement, il n'y a pas de pénurie de personnel. Seul le poste de circulation Reyers requiert quelques mesures. Nous organiserons une concertation à ce sujet avec les organisations syndicales.

Dans le Hainaut, le Luxembourg et la Flandre orientale, les services fonctionnent respectivement avec trois, une et huit personnes de moins que prévu. Dans les autres provinces, les services tournent à plein régime.

Nous effectuons en permanence un suivi des effectifs, notamment parce que certains membres du personnel sont dispensés du service de nuit et d'autres en congé de maladie de longue durée. Nous procédons à des ajustements dans le respect des normes légales. Pour ces ajustements, nous donnons la priorité à la police de la route, où la pénurie est la plus forte, étant donné que nous ne disposons que de 24 collaborateurs au lieu des 30 prévus.

08.03 Michel Doomst (CD&V): Mijnheer de voorzitter, mevrouw de minister, de inschatting van de wachttijd moet dan wat subjectief zijn of te wijten aan bepaalde incidenten. Het zou mij interesseren om de gegevens van de interventietijden op een of andere manier te kunnen inkijken.

08.03 Michel Doomst (CD&V): Manifestement, l'évaluation du délai d'attente pour les personnes impliquées dans un accident sur autoroute est subjective ou imputable à des incidents spécifiques.

*Het incident is gesloten.
L'incident est clos.*

09 Vraag van de heer Michel Doomst aan de minister van Binnenlandse Zaken over "de ontmoeting met Janet Napolitano" (nr. 16425)

09 Question de M. Michel Doomst à la ministre de l'Intérieur sur "la rencontre avec Mme Janet Napolitano" (n° 16425)

09.01 Michel Doomst (CD&V): Mevrouw de minister, ik wil het hebben over uw ontmoeting met uw Amerikaanse collega, die ook bevoegd is voor binnenlandse veiligheid. Na de ontmoeting met Janet Napolitano werd bevestigd dat er een praktische samenwerking, onder meer op het vlak van gemeenschappelijke vorming, tussen beide landen werd opgezet. Ik zou graag willen weten wat die

09.01 Michel Doomst (CD&V): Quel a été le résultat de la récente rencontre de la ministre avec la ministre américaine de la Sécurité intérieure, Mme Napolitano?

ontmoeting juist heeft opgeleverd. Welke onderwerpen werden er besproken? Hoe is de noot van praktische samenwerking verwoord en hoe zal die verbeterd worden? Met welke andere Europese landen willen de Verenigde Staten van Amerika zulke samenwerkingsakkoorden tot stand brengen?

09.02 Minister **Annemie Turtelboom**: Het doel van de vergadering was om op een algemene manier over gegevensuitwisseling tussen beiden landen te spreken. De Verenigde Staten toont grote interesse om meer informatie uit te wisselen met de verschillende landen van de Europese Unie. Op die manier wenst minister Napolitano de gemeenschappelijke strijd tegen het terrorisme te intensifiëren. Beide landen evalueren de bilaterale samenwerking op het gebied van veiligheid als zeer goed. België beschikt over een verbindingsofficier van de federale politie in Washington. Die werkt op een uitstekende manier samen met zijn Amerikaanse collega's. Toch blijft er een wederzijdse vraag om beter en sneller informatie te kunnen uitwisselen in de strijd tegen het terrorisme en de georganiseerde misdaad. Die uitwisseling kan overigens maar plaatsvinden indien ze in overeenstemming is met de in ons land geldende normen op het gebied van gegevensbeveiliging en bescherming van de persoonlijke levenssfeer.

Ik heb van die ontmoeting gebruik gemaakt om een aantal elementen voor te stellen die de samenwerking moeten intensifiëren, meer bepaald het verschaffen van de toegang tot gegevensbanken. Die zijn belangrijk in de bestrijding van het groeiende fenomeen van identiteitsdiefstal, maar ook in de strijd tegen het terrorisme of in het raam van rampenbeheer. Specifiek drong minister Napolitano aan op het afsluiten van een bilateraal akkoord ter verbetering van de samenwerking om ernstige criminaliteit te voorkomen en te bestrijden. Het betreft een akkoord dat de USA al met verschillende Europese partners, zoals Duitsland en de meeste nieuwe lidstaten, heeft afgesloten. Het zou overigens de intentie van de Verenigde Staten zijn om met alle landen van de Europese Unie die over een vrijstelling van visa voor de Verenigde Staten beschikken, een dergelijk akkoord af te sluiten.

Ten slotte kwam met het oog op het Belgisch voorzitterschap ook het belang van de relaties tussen de Verenigde Staten en de Europese Unie aan bod, in aansluiting op de aanname op 28 oktober van de Verklaring van Washington.

09.03 **Michel Doomst** (CD&V): Mijnheer de voorzitter, mevrouw de minister, ik dank u voor de details van de ontmoeting. Ik vind ze belangrijk omdat wij hiervoor bijzonder aandachtig moeten blijven. Het is zeer goed dat in die zin en op dat niveau initiatieven met de verantwoordelijken van de USA worden genomen.

Ik hoop dat de afspraken die zijn gemaakt permanent worden opgevolgd en dat wij van de Europese mandaten die op korte of iets langere termijn in het verschiet liggen extra gebruikmaken om vanuit Europese hoek waakzaam te blijven voor wat vanuit andere continenten wordt aangebracht.

*Het incident is gesloten.
L'incident est clos.*

09.02 **Annemie Turtelboom**, ministre: L'objectif était de discuter d'un échange plus intensif de données entre les deux pays. Mme Napolitano souhaite ainsi intensifier la lutte contre le terrorisme. Les deux pays estiment que la collaboration bilatérale en matière de sécurité est excellente mais qu'il subsiste encore une demande réciproque de pouvoir échanger plus efficacement et plus rapidement les informations dans le cadre de la lutte contre le terrorisme et la criminalité organisée. J'ai formulé plusieurs propositions à ce sujet, telles que l'octroi d'un accès aux banques de données. Mme Napolitano a insisté sur la conclusion d'un accord bilatéral visant à améliorer la coopération afin de prévenir et de lutter contre la criminalité grave. L'Amérique a déjà conclu un tel accord avec différents partenaires européens. Elle souhaite d'ailleurs conclure un tel accord avec tous les pays de l'Union européenne qui bénéficient d'une exemption de visa pour les États-Unis. L'importance des relations entre les États-Unis et l'Union européenne a également été abordée en vue de la présidence belge.

10 Vraag van de heer Ben Weyts aan de minister van Binnenlandse Zaken over "het centrale noodnummer 112 en de organisatie van de hulpdiensten" (nr. 16429)

10 Question de M. Ben Weyts à la ministre de l'Intérieur sur "le numéro d'urgence général 112 et l'organisation des services de secours" (n° 16429)

10.01 Ben Weyts (N-VA): Mijnheer de voorzitter, mevrouw de minister, ik verneem via de media dat er voor de invoering van het centraal noodnummer 112 blijkbaar nood is aan extra mankracht en middelen. In concreto zou het gaan om 12 miljoen euro aan extra personeels- en werkingskosten in 2010 en 2011. Daarmee zou jaarlijks 200 ambtenaren kunnen worden aangetrokken. Er is zelfs sprake van om deze bedragen in 2011 te verdubbelen.

In een reactie van uw kabinet werd geopperd, ik citeer: "Het gaat om een verschuiving van ambtenaren van de gemeenten naar Binnenlandse Zaken en niet om het aantrekken van nieuwe mensen." In de begrotingsnotificaties van 16 oktober 2009 van de Ministerraad zie ik dat er voor 2010 in een bijkomend bedrag is voorzien van 2 miljoen euro, voor 2011 een bedrag van bijna 12 miljoen euro en daarnaast is er nog eens sprake van een aanvullend bedrag van 2 miljoen euro voor de verbetering van de organisatie van de hulpdiensten.

Volgende vragen had ik u graag gesteld.

Ten eerste, hoe ziet het budgettaire plaatje er concreet uit? Gelet op de berichtgeving en de communicatie is er sprake van enige onduidelijkheid. Hoeveel extra personeels- en werkingskosten zijn er? Hoe worden die ingezet? Waar komt dat personeel vandaan?

Ten tweede, de invoering van het centrale noodnummer verhoogt de efficiëntie. Spreek mij gerust tegen maar ik zou denken dat het samenvoegen van twee of meer diensten kostenbesparend werkt. Zijn er dan geen kostenbesparende gevolgen? In het huidige beeld is er sprake van een kostenverhoging.

Ten derde, hoe zal de bijkomende 2 miljoen euro voor de verbetering van de organisatie van de hulpdiensten worden ingezet?

10.02 Minister **Annemie Turtelboom**: Mijnheer de voorzitter, overeenkomstig de Europese richtlijn betreffende het uniek noodnummer 112 en de beslissing van de regering het noodnummer 112 versneld te realiseren, werd in 2010 een bijkomend krediet van 12 miljoen euro toegekend aan Binnenlandse Zaken voor de uitvoering van de volgende stappen van het project-112. De verdeling is als volgt.

Er is 1 388 000 euro voor de wedden van reeds in 2009 aangeworven calltakers tewerkgesteld in de 101: het loon op jaarbasis naar twaalfwaardden gebracht, de meertaligheidspremie, de standplaatstoelage in Brussel en de verhoging van de vergoeding voor onregelmatige prestaties.

Er is 2 971 000 euro voor de aanwerving van 84 calltakers van de 100, inbegrepen de vergoeding voor onregelmatige prestaties en de meertaligheidspremie.

Er is 72 000 euro voor de voortgezette opleiding van de calltakers. Ik

10.01 Ben Weyts (N-VA): La mise en service du central d'urgence 112 se traduira par une dépense de 12 millions d'euros en frais de personnel et de fonctionnement supplémentaires en 2010 et 2011. Il est même question d'un doublement de ce montant en 2011. À combien se monteront réellement les frais de personnel et de fonctionnement supplémentaires et comment se répartiront-ils? D'où viendra tout ce personnel? Comment les 2 millions d'euros supplémentaires nécessaires pour améliorer l'organisation des services d'urgence seront-ils affectés?

10.02 Annemie Turtelboom ministre: Dans le cadre de la directive européenne concernant le numéro d'urgence 112 et la décision du gouvernement en la matière, un crédit supplémentaire de 12 millions d'euros a été alloué à l'Intérieur pour 2010. La somme de 1 388 000 euros sera consacrée aux traitements des calltakers recrutés en 2009 pour les centraux 101; 2 971 000 euros serviront à recruter 84 calltakers pour les centraux 100 et 72 000 euros à financer la formation continuée des calltakers, puisque la tâche du calltaker neutre est appelée à devenir plus complexe encore dans la mesure

begrijp dat u zegt dat de migratie kostenbesparend zou moeten zijn. Daarnaast wordt de taak van de neutrale calltaker echter nog een stuk gecompliceerder omdat alle oproepen binnenkomen en naar de juiste plaats moeten worden doorgegeven.

Er is 53 000 euro provisie voor de investeringsuitgaven voor calltakers. Dat was mijn verklaring voor de bijgevoegde opleiding. Zij hebben immers een heel zware verantwoordelijkheid.

Er is 7 516 000 euro voor de federalisering van bestaand gemeentelijk personeel in 100-centrales. Dat is nodig omdat Europa het noodnummer 112 vraagt en de betrokkenen eigenlijk hetzelfde statuut moeten hebben als zij voor één noodnummer werken. Dat is niet mogelijk met de gemeentelijke ambtenaren die wij op dit ogenblik al subsidiëren. Dan heeft men immers twee functionele statuten.

Er worden dus geen 200 nieuwe ambtenaren aangetrokken. Zoals beslist door de Ministerraad wordt wel een deel van de huidige gemeentelijke ambtenaren gefederaliseerd door de FOD Binnenlandse Zaken. In totaal gaat het om 260 personeelsleden.

Daarnaast wordt een heel beperkt aantal bijkomende operatoren voor de 100 aangeworven. Het aantal oproepen van de noodcentrale stijgt nu eenmaal. Er is een historisch tekort aan personeel in bepaalde 100-centrales. Zij moesten worden bemand, regionaal bepaald. Bovendien willen wij uiteraard een zeker kwaliteitsniveau aan de burger garanderen en een aanname van elke oproep binnen een zo kort mogelijke tijdsspanne realiseren.

Het project-112 heeft ook een technologisch luik. Voor de migratie naar en de integratie van de noodnummers 100 en 101 in de CAD-ASTRID-technologie met het noodnummer 112 voor de realisatie van het 112-CAD-platform door de nv ASTRID is in 2009 een budget voorzien van 2 miljoen euro en in 2010 een budget van 11,9 miljoen euro.

Op termijn kan met een centraal noodnummer inderdaad een kostenbesparend effect gecreëerd worden door de rationalisering van de middelen. De noodcentrales 100 en 101 zullen op dezelfde locatie en met dezelfde technologie werken. Alle kosten verbonden aan huisvesting, zullen ook verdeeld worden. Alle kosten verbonden aan upgrades of onderhoud van technologie worden gerationaliseerd, want die dienen slechts eenmaal gemaakt te worden.

Het jaarlijks bedrag van 2 miljoen euro voor de verbetering van de organisatie van de hulpdiensten is het beschikbare budget voor de hulpdiensten dat voor de begeleiding en de ondersteuning van de toekomstige zones wordt aangelegd. In afwachting van de effectieve inwerkingtreding zullen er operationele prezones worden opgericht die de gecreëerde dynamiek van de task forces voort zullen zetten.

10.03 Ben Weyts (N-VA): Mevrouw de minister, ik blijf met een gevoel van twijfel zitten, omdat heel de operatie fundamenteel 1 plus 1 een kostprijs van 3 geeft. Er zijn natuurlijk een paar bijkomende taken. U maakt van de gelegenheid gebruik om een modernisering door te voeren. Ik noteer dat er bijkomend personeel blijkt, er wordt niet alleen gemeentelijk personeel overgedragen.

où tous les appels doivent être correctement transférés. Il y a une provision de 53 000 euros pour les dépenses d'investissements afférentes aux calltakers dont la responsabilité sera très importante; 7 516 000 euros seront dégagés pour la fédéralisation de 260 fonctionnaires communaux des centraux 100. Il sera par ailleurs procédé au recrutement d'un nombre très réduit d'opérateurs pour les centraux 100 en raison du nombre croissant d'appels. Enfin un budget de 2 millions d'euros en 2009 et de 11,9 millions d'euros en 2010 est prévu pour la migration vers les numéros d'urgence 100 et 101 dans le cadre de la technologie CAD-ASTRID avec le numéro d'urgence 112 et l'intégration en la matière.

À terme, un numéro d'appel d'urgence central pourrait en effet permettre de réaliser des économies. Les centrales d'appels d'urgence 100 et 101 travailleront dans les mêmes locaux en utilisant la même technologie, ce qui permettra de rationaliser les frais de fonctionnement. Le montant annuel de 2 millions d'euros prévu pour l'amélioration de l'organisation des services de secours est destiné à l'accompagnement et à l'appui des futures zones. Dans l'attente de leur mise en place effective, des zones B opérationnelles seront créées.

10.03 Ben Weyts (N-VA): Il semblerait tout de même que dans le cadre de cette opération 1 plus 1 fassent 3, même s'il est question de quelques tâches supplémentaires. Il y aura de toute manière du personnel supplémentaire, il ne

s'agit pas uniquement de réaffectations.

10.04 Minister **Annemie Turtelboom**: U moet een onderscheid maken. Als men de twee systemen van de centrales 100 en 101 integreert in 112 en men naar een noodnummer gaat, dan heeft men een technische integratie nodig. Op termijn zal dat kosten besparen, maar niet op korte termijn.

Ik nodig u uit voor een uitleg over de betekenis van de migratie op technologisch vlak, overigens ons op korte termijn opgelegd door de Europese richtlijn die de lidstaten verplicht tot één noodnummer. Dat is gebruiksvriendelijker voor mensen die in een noodsituatie verkeren, die niet meer hoeven na te denken of ze nu 100 of 101 moeten bellen. Men heeft dan een platform voor alle nooddiensten. Op korte termijn heeft men daarvoor extra investeringen nodig. Op termijn maken we ook technologisch winsten, omdat men maar 1 upgrade hoeft te doen in plaats van 2.

Voor het overige, er wordt hoofdzakelijk gemeentelijk personeel overgenomen, behalve op plaatsen waar in het verleden te weinig is geïnvesteerd, maar ik neem aan dat niemand van ons wil besparen op interventie.

10.04 **Annemie Turtelboom**, ministre: L'intégration technologique des deux systèmes 100 et 101 dans le central d'urgence 112 devrait à terme permettre de réaliser des économies dans la mesure où le nombre de *upgrades* sera divisé par deux mais elle génère dans un premier temps des frais d'investissement. Le système intégré est plus convivial pour les personnes se trouvant dans une situation d'urgence et nous disposerons alors d'une plate-forme pour tous les services de secours. Pour le surplus, il s'agit essentiellement d'un transfert de personnel communal, sauf là où les investissements ont été trop peu nombreux par le passé.

10.05 **Ben Weyts** (N-VA): Er is dus bijkomend personeel naast het gemeentepersoneel. De grote kosten zijn het gevolg van de migratie- en integratiebeweging, waardoor men dus op langere termijn het budget in 2012 en 2013 sterk zal zien afnemen. Hopelijk zien we dan dat 1 plus 1 geen kostprijs van 3 betekent, want momenteel is het natuurlijk wel zo.

*Het incident is gesloten.
L'incident est clos.*

11 **Vraag van de heer Bart Laeremans aan de minister van Binnenlandse Zaken over "het gebrek aan taalkennis bij de Brusselse noodcentrale" (nr. 16431)**

11 **Question de M. Bart Laeremans à la ministre de l'Intérieur sur "le manque de connaissances linguistiques des opérateurs de la centrale d'appels d'urgence de Bruxelles" (n° 16431)**

11.01 **Bart Laeremans** (Vlaams Belang): Mijnheer de voorzitter, ik heb mijn vraag vlak na collega Luyckx ingediend, en zij sluit in feite aan bij het vorige verhaal. Toch gaat het ook om een ander aspect van de hulpdiensten.

Mevrouw de minister, los van elkaar hebben twee Grimbergenaren, mensen uit mijn gemeente, op 10 november het noodoproepnummer 112 gebeld, waar zij werden met Franstalige, Nederlandsonwillige, operatoren.

Het ging enerzijds, om een noodoproep na een ongeval 's nachts op de Brusselsesteenweg, omstreeks 1 15 uur, en anderzijds, een oproep voor een ziekenwagen wegens hyperventilatie, vanuit de wijk Borgt, omstreeks 23 uur.

Telkens werd de Nederlandstalige bellers gevraagd Frans te spreken omdat de operator geen Nederlands kon spreken. In het eerste geval ging door het wederzijdse niet verstaan ettelijke minuten verloren.

11.01 **Bart Laeremans** (Vlaams Belang): Le 10 novembre 2009, deux habitants de Grimbergen ont appelé le 112. Ce sont des opérateurs francophones, peu inclinés à parler en néerlandais, qui ont pris leur appel. Ces opérateurs leur ont demandé de s'exprimer en français parce qu'eux-mêmes ne parlaient pas néerlandais. Cet incident est sans doute dû au fait que ces appelants ont été mis par erreur en contact avec le central d'appels d'urgence de Bruxelles alors qu'ils auraient dû être aiguillés vers celui de Louvain. La raison en est qu'ils ont passé cet appel au moyen d'un téléphone

Navraag bij de Leuvense centrale leerde mij dat de oproepen vanuit Brussel beantwoord zouden moeten zijn. Dat is waarschijnlijk zo omdat de bellers een gsm-toestel hadden, waardoor zij via de masten naar Brussel werden doorgestuurd in plaats van naar Leuven.

Ik heb ook uw voorganger daarover in 2006 nog ondervraagd. Het is gepubliceerd begin 2007, dus ik vermoed dat het nu ongeveer drie jaar geleden is dat ik dat antwoord heb gekregen. Mijn vraag ging toen over de noodoproepen en het taalgebruik van de betrokken diensten. Toen heeft men mij uitdrukkelijk verzekerd dat die mensen de twee talen moeten kennen.

De minister zei onder meer: "Ik heb bij de commissaris-generaal van de federale politie aangedrongen de nodige maatregelen te nemen om ervoor te zorgen dat de call takers van de federale politie die werkzaam zijn op de 101-centrale van de telefoonzone 02 zoals voorzien tweetalig zouden zijn."

Op verschillende momenten is de minister er nog op terug gekomen. Ik kreeg in datzelfde antwoord de verzekering dat het binnen korte allemaal tweetalig zou zijn. Drie jaar na de feiten is dat nog altijd niet gerealiseerd. Nog altijd zijn er incidenten.

Mijn vragen zijn de volgende.

Ten eerste, hoe verklaart u dat bellers vanuit Grimbergen nog steeds in Brussel terechtkomen en niet in Leuven?

Ten tweede, hoe verklaart u dat er in Brussel nog steeds mensen worden tewerkgesteld die geen Nederlands verstaan? Worden er vandaag nog altijd mensen aangeworven of in dienst gehouden, die geen bewijs moeten voorleggen van hun kennis van de tweede landstaal?

Welke initiatieven werden de voorbije jaren genomen om deze wantoestanden te bannen? Hoe evalueert u deze initiatieven? Hoe wil u dat soort onaanvaardbare taalincidenten onmogelijk maken?

Ten derde, klopt het dat de zogenaamde "herrotering" in Vlaams-Brabant nog steeds niet heeft plaatsgevonden, waardoor de vaste oproepen van een groot deel van bijvoorbeeld Sint-Pieters-Leeuw nog steeds in Brussel terechtkomt en waardoor een groot deel van de oproepen uit Roosdaal dan weer in Gent terechtkomt, en niet in Leuven?

Hoe verklaart u dat de vertraging nu al vier jaar duurt? Wanneer zal deze "herrotering" eindelijk plaatsvinden? Wordt er in Leuven een personeelsuitbreiding gepland voor het extra werk? Want als die telefoonoproepen allemaal in Leuven terechtkomen, is daar duidelijk nood aan personeelsuitbreiding. Zo is mij verzekerd bij de Leuvense dienst.

11.02 Minister **Annemie Turtelboom**: Mijnheer de voorzitter, u moet misschien de heer Weyts opnieuw binnenroepen.

De 100-oproepen van sommige abonnees van vaste telefonie die in de gemeente Grimbergen wonen, worden momenteel nog steeds bij het 100-centrum van Brussel afgeleverd, omdat de routing van de

portable. J'avais déjà interrogé le ministre précédent au sujet des appels d'urgence et de l'emploi des langues dans les centraux concernés. Le ministre en fonction à l'époque m'avait assuré que le personnel des centraux d'appels d'urgence est tenu de s'exprimer dans les deux langues nationales. Il m'avait affirmé entre autres qu'il demanderait instamment à la police fédérale de veiller à ce que toute personne travaillant au central 101 de la zone téléphonique 02 soit bilingue. Ultérieurement, j'ai eu la garantie que tous les membres du personnel y seraient bilingues à court terme. Or trois ans après les faits, ce n'est toujours pas le cas et des incidents se produisent encore actuellement.

Comment la ministre explique-t-elle que des appelants de Grimbergen soient, encore aujourd'hui, aiguillés vers le central d'appels d'urgence de Bruxelles? Comment explique-t-elle que des personnes qui ne comprennent pas le néerlandais soient encore employées à Bruxelles? Des personnes y sont-elles encore recrutées et maintenues en service sans devoir justifier d'une connaissance de la seconde langue nationale? Est-il exact que le reroutage n'a pas encore été réalisé? Du personnel supplémentaire sera-t-il embauché à Louvain pour réaliser ce "reroutage"? Une extension de personnel y sera en effet indispensable si tous les appels téléphoniques y parviennent.

11.02 **Annemie Turtelboom**, ministre: Le routage des appels 100 en Brabant flamand ne correspond pas encore aux limites de la province, de sorte que les appels émis par certains habitants

100-oproepen in Vlaams-Brabant nu nog niet met de provinciegrenzen samenvalt.

Voor de noodoproepen via gsm zal er nooit een feilloze routing zijn of kunnen gebeuren. Het basisstation dat het sterkste signaal ontvangt, zal de oproep afhandelen. Er is geen garantie dat het basisstation in kwestie, zeker niet in grensgebieden van de provincie, zich in Vlaams-Brabant bevindt.

De exploitatie van de 100-hulpcentra behoort tot nu toe tot de verantwoordelijkheid van de steden of gemeenten waar het centrum is gevestigd. De burgemeester is dus verantwoordelijk voor de werving en de functionering van de aangestelden. In de meeste centra is er echter personeel aanwezig dat beide landstalen en de Engelse taal goed beheerst.

Uiteraard wordt aan de bedoelde aangelegenheid bijzondere aandacht besteed. De lokale autoriteit neemt in voornoemde zin ook initiatieven.

In het kader van het 112-project, waarover ik daarnet in mijn antwoord op de vorige vraag sprak, zullen de huidige hulpcentra door de federale overheid worden beheerd. Voor het reeds gefederaliseerde personeel zijn er al initiatieven inzake taalkennis genomen. Er bestaat een tweetaligheidpremie voor het personeel dat de andere landstaal kent. Er is ook aan een meertaligheidpremie – dus voor andere talen dan de landstalen – gewerkt.

De herroteringen in Vlaams-Brabant zijn al geruime tijd gepland. Gezien de complexiteit van voornoemde actie voor de provincie Vlaams-Brabant zullen zij in vier stappen worden uitgevoerd, telkens met een tussentijd van een aantal weken. De acties werden echter op vraag van de leiding van het 100-hulpcentrum wegens een acuut personeelsgebrek uitgesteld.

Om voornoemd probleem op te lossen, hebben wij twee acties ondernomen. In de eerste fase heeft mijn departement negen extra krachten ter beschikking gesteld. Een aantal van hen is al in de ploegen ingeschakeld. In de tweede fase is het aantal gesubsidieerde aangestelden met acht personen verhoogd.

De stad Leuven heeft het nodige gedaan om ook voornoemde krachten zo snel mogelijk in de ploegen in te schakelen, zodat de belangrijke verhoging van het aantal mensen op de werkvloer moet toelaten om vanaf 1 februari 2010 de herroteringsacties te starten.

U merkt dat federaliseren ook een voordeel kan zijn.

11.03 Bart Laeremans (Vlaams Belang): Mevrouw de minister, hier gaat het van het gemeentelijke niveau naar het nationale. Dat is nog iets heel anders dan een federale recuperatie. Dat is nog een ander verhaal.

Ik noteer dat vanaf februari die herroteringen zou plaatsvinden. Ik juich dat toe en zal het goed in het oog houden. Maar u bent iets te vrijblijvend wanneer het gaat over de tweetaligheid. Drie jaar geleden werd ons verzekerd dat zij tweetalig moesten zijn. Vandaag is dat dus nog altijd niet gegarandeerd. Ik vind het nogal goedkoop de

de Grimbergen au moyen de leur téléphone fixe aboutissent au centre 100 de Bruxelles. Aucun routage infaillible n'existera jamais pour les appels d'urgence par gsm qui seront traités par la station de base qui perçoit le signal le plus fort.

Le personnel d'un centre d'aide 100 relève de la responsabilité du bourgmestre de la commune concernée. Dans la plupart des centres, le personnel maîtrise bien le néerlandais, le français et l'anglais.

Dans le cadre du projet 112, les centres seront gérés par le fédéral. Là où c'est déjà le cas, des initiatives ont été prises concernant la connaissance des langues. Ainsi, une prime de bilinguisme a déjà été instaurée et la prime de multilinguisme est en préparation.

En Brabant flamand, les reroutages sont très complexes et, pour ce motif, seront réalisés en quatre étapes. En raison d'une forte pénurie de personnel, ces étapes ont toutefois été reportées. Pour remédier au problème, mon département a déjà mis à disposition neuf personnes supplémentaires auxquelles viendront s'ajouter huit agents subventionnés. La ville de Louvain intégrera ce personnel supplémentaire dans les meilleurs délais dans les équipes afin que les actions de reroutages puissent démarrer effectivement à partir du 1^{er} février 2010.

11.03 Bart Laeremans (Vlaams Belang): Je me réjouis du fait que le reroutage sera effectif à partir de février. La ministre fait toutefois preuve d'une légèreté excessive à propos de la question du bilinguisme. Il y a trois ans, on nous avait dit que le bilinguisme deviendrait obligatoire; or ce n'est toujours pas le cas aujourd'hui. Je

verantwoordelijkheid af te schuiven op de gemeenten. Neen, drie jaar geleden, en veel langer al, hield Binnenlandse Zaken daarop het toezicht. Binnenlandse Zaken moet optreden bij klachten – en die zijn er ongetwijfeld vrij massaal geweest – en moet burgemeesters ertoe aanzetten personen te verplaatsen en een andere job te geven. Zij kunnen niet werken op zo'n callcenter als verantwoordelijke voor het aannemen van telefoons als zij niet de meest elementaire kennis hebben, met name de kennis van de tweede landstaal. In de hoofdstad, in een tweetalig gebied, moet het toch evident zijn dat men daar personen zet die de tweede taal beheersen.

U spreekt van premies, maar dat is niet voldoende. Het is logisch dat zij premies krijgen, maar iedereen die daar werkt zou die premies moeten krijgen, gewoon omdat iedereen die daar werkt de tweede taal, en eventueel ook Engels, zou moeten beheersen. In afwachting van de herrotering in 2010 – Brussel blijft ook daarna immers een tweetalige stad – vraag ik u ervoor te zorgen dat bij al die diensten uitsluitend tweetalige, drielinge of meertalige personen in dienst zijn. U moet daar ook sanctionerend optreden en ervoor zorgen dat de burgemeesters dat niet langer kunnen toelaten.

trouve assez facile de faire porter le chapeau aux communes. Ce sont les services de la ministre qui doivent intervenir en cas de plainte et inciter les bourgmestres à donner un autre emploi aux personnes concernées.

Il est quand même évident que dans une ville bilingue, seules des personnes bilingues devraient pouvoir travailler au sein d'un tel service. Les primes de bilinguisme ne sont pas suffisantes. La ministre doit veiller à ce que tous ces services n'emploient que des collaborateurs bilingues, trilingues ou multilingues, et prendre des sanctions à l'égard des bourgmestres qui ne respectent pas cette consigne.

*Het incident is gesloten.
L'incident est clos.*

12 Samengevoegde vragen van

- de heer Paul Vanhie aan de minister van Binnenlandse Zaken over "het gebruik van het waterkanon bij de federale politie" (nr. 16454)

- de heer Michel Doomst aan de minister van Binnenlandse Zaken over "de aankoop van waterkanonnen" (nr. 16551)

12 Questions jointes de

- M. Paul Vanhie à la ministre de l'Intérieur sur "le recours à l'autopompe au sein de la police fédérale" (n° 16454)

- M. Michel Doomst à la ministre de l'Intérieur sur "l'acquisition d'autopompes" (n° 16551)

12.01 Michel Doomst (CD&V): Mijnheer de voorzitter, mevrouw de minister, de vraag gaat over de aankoop van waterkanonnen. Het is in elke betoging het moment suprême als die moeten uitrukken.

In 2003 werden er blijkbaar 15 hoogtechnologische sproeiwagens besteld voor de federale politie. Dat blijkt enkele jaren later tot 12 teruggebracht, maar daarvoor heeft de constructeur blijkbaar een schadevergoeding gevraagd. Nu zou een minnelijke schikking van 700 000 euro zijn afgesproken. Vanuit de federale politie werd gesteld dat dit nog altijd beter is dan 3 miljoen uitgeven voor wagens die nooit zullen worden gebruikt.

Op welke basis werden die 15 wagens besteld? Waarom werd dat teruggeschroefd? Was er contractueel een schadevergoeding vastgelegd? Kunt u wat meer uitleg geven over de onderhandelingen en het resultaat?

12.02 Minister Annemie Turtelboom: Mijnheer de voorzitter, geachte collega's, initieel werd in 2003 een aanbesteding voor 15 sproeiwagens uitgeschreven om de bestaande 18 te vervangen, wat op zich al een besparing van 3 sproeiwagens uitmaakte. In 2006-2007 werd het interventiecorps in de plaats gesteld, waardoor onder meer personeelsleden van de eenheid waar de sproeiwagens worden

12.01 Michel Doomst (CD&V): En 2003, quinze autopompes hypermodernes ont été commandées pour la police fédérale mais leur nombre a été revu à la baisse. Sur quelle base cette commande a-t-elle été passée et pourquoi a-t-on réduit le nombre d'autopompes? Un dédommagement était-il prévu contractuellement?

12.02 Annemie Turtelboom, ministre: Un appel d'offres a été lancé en 2003 pour le remplacement de quinze des dix-huit autopompes disponibles. En 2006-2007, des membres du

gehouden, naar het interventiecorps afvloeiden. Toen werd beslist slechts 12 sproeiwagens te bestellen.

Het getal van 12 sproeiwagens is operationeel te verklaren. De afgelopen drie jaar werden er nooit meer dan negen sproeiwagens tegelijk ingezet. Dit is het gevolg van het verder evolueren van de politiediensten binnen de visie van het politieel beheer van de publieke ruimte. Naast de operationele piekcapaciteit aan sproeiwagens moet de federale politie evenwel steeds rekening houden met voertuigen in herstelling op het moment van de aanvraag, of met de noodzaak om voertuigen tijdens langdurige operaties te vervangen op het terrein.

Er werd een schadevergoeding van 969 843,39 euro betaald, waarvan 279 164,5 euro voor de overname van de al door de firma aangekochte wisselstukken. Dat herleidt de reële schadevergoeding tot 698 809,81 euro. Aanvankelijk vorderde Ziegler een vergoeding van 1,3 miljoen euro, hetgeen dus ingrijpend kon worden herleid.

In verband met het personeel worden in een eerste fase enkel de houders van het brevet "bemanningslid oude sproeiwagens MOL" toegelaten tot de cursus. Deze kandidaten bezitten een zekere kennis en ervaring in het gebruik van een sproeiwagen, wat een voordeel is om met goede afloop de opleiding bemanningslid op de nieuwe sproeiwagens te volgen. Deze fase wordt beëindigd tijdens het eerste semester van 2010. In een tweede fase zullen de medewerkers die geen brevet op de oude sproeiwagen bezitten, worden heropgeleid tot bemanninglid.

Wat betreft de opleiding: de sproeiwagen is uitgerust met moderne besturingsapparatuur en met digitale registratie- en communicatiemiddelen. Deze apparaten zijn zeer gebruiksvriendelijk. Een degelijke basisopleiding en een regelmatige training garanderen een correct en efficiënt gebruik van de middelen.

De opleiding duurt 112 lesuren, is verspreid over vier weken en wordt afgesloten met een examen.

Vandaag zijn er tweeëndertig Nederlandstalige brevethouders en zesendertig Franstalige brevethouders. Momenteel zijn zes Franstalige kandidaten in opleiding. In 2010 zullen nog eenentwintig Franstalige kandidaten worden opgeleid, alsook vijf Nederlandstalige.

Ondertussen worden via de mobiliteit hoofdzakelijk Nederlandstaligen en tweetaligen aangenomen in de betreffende dienst. Bovendien is er binnen de dienst een actief beleid om de personeelsleden te bekwamen in de tweede taal.

Operationeel is er dus geen probleem om de taalwetten te respecteren, zodat de burger kan rekenen op een kwalitatieve dienstverlening.

12.03 Michel Doomst (CD&V): Mevrouw de minister, bedankt voor de details. Het is natuurlijk zonde van de verkeerde inschatting van de prognose, en ook zonde van de schadevergoeding, maar ik hoop dat ons sproeivermogen nu sterk genoeg is in de komende jaren en dat wij operationeel de kraan niet moeten bijdraaien, wat opnieuw mogelijk meerkosten tot gevolg zou hebben.

personnel de l'unité "autopompes", entre autres, ont rejoint le corps d'intervention et il a été décidé alors de ne commander que douze véhicules. Au cours des trois dernières années, on n'a d'ailleurs jamais utilisé plus de neuf autopompes en même temps.

Un dédommagement de 969 843 euros a été versé, dont 279 164 euros pour la reprise des pièces déjà achetées par la firme. Le coût du dédommagement réel a donc été ramené de la sorte à 698 809 euros. Initialement, Ziegler exigeait d'ailleurs une indemnité de 1,3 million d'euros.

Dans une première phase, seuls les titulaires du brevet de "membre d'équipage anciennes autopompes MOL" ont pu suivre le cours. Cette phase s'achèvera pendant le premier semestre 2010. Dans une deuxième phase, les collaborateurs qui ne possédaient pas de brevet pour les anciennes autopompes suivront une nouvelle formation, comme membre d'équipage. Du point de vue opérationnel, le respect des lois linguistiques ne pose aucun problème.

*Het incident is gesloten.
L'incident est clos.*

Le **président**: La question n° 16445 de Mme De Bue est reportée à sa demande. Quant à moi, je poserai ma question à la fin, puisque je reste de toute façon.

13 Vraag van de heer Ben Weyts aan de minister van Binnenlandse Zaken over "het personeelsbestand van de federale politie" (nr. 16483)

13 Question de M. Ben Weyts à la ministre de l'Intérieur sur "l'effectif du personnel de la police fédérale" (n° 16483)

13.01 Ben Weyts (N-VA): U hebt eerder aangekondigd dat voor de jaren 2009 en 2010 telkens ongeveer 600 personeelsleden van de federale politie zouden afvloeien, waarvan er maar 300 zouden worden vervangen. Daardoor zou het totale personeelsbestand dalen met 600 eenheden. Er was een vreemde mededeling van VSOA Politie, die plots zei dat er 700 vacant geworden bedieningen niet aangevuld zouden worden.

Mijn hoofdvraag is hoe het nu eigenlijk zit? Ik heb deze week nog een bevestiging van uw initiële plannen gelezen: op twee jaar tijd moeten 1 200 personeelsleden afvloeien en daarvan zal maar de helft vervangen worden. Kunt u verduidelijken hoeveel personeelsleden in 2009 en 2010 met pensioen gaan, opgesplitst in het operationeel kader enerzijds en het logistiek en administratief kader anderzijds? Hoeveel van hen zullen er nu effectief vervangen worden? Op welke manier werden die plannen gecommuniceerd aan de politievakbonden? Waarom is daarover volgens u zoveel onduidelijkheid?

13.02 Minister Annemie Turtelboom: Collega Weyts, het is jammer dat u bij een vorige vraag weg was, waarbij werd gepleit voor meer medewerkers voor de 100-, 101- en 112-diensten. U kunt uiteraard in het verslag mijn antwoord daarop nalezen.

In 2009 zullen er normaal gezien 290 personeelsleden van de federale politie met pensioen gaan. Het gaat daarbij meer bepaald om 254 personen van het operationeel kader en 36 van het administratief en logistiek kader. In 2010 zou het gaan om 276 personen, waarbij de verdeling over de kaders 231 tegenover 45 bedraagt.

De beslissing om in de toekomst personeelsleden die de federale politie verlaten niet te vervangen, kadert in de besparing die de federale politie, net zoals alle andere departementen, via de lineaire norm van 0,7 % en 1 % moet doen.

De communicatie was misschien voor u onduidelijk, maar voor mij niet, wanneer men het in het juiste tijdsperspectief kadert. De eerder besliste besparing van 0,7 % van de personeelskredieten vertaalde zich reeds in een verhaal van 1 op 2. De regering heeft beslist op het einde van het begrotingsconclaaf om extra coupures voor alle departementen toe te kennen, inclusief de politie. Dat zal het vervangingsbeleid natuurlijk nog selectiever maken. Het is een moeilijke evenwichtsoefening. De capaciteit van de operationele diensten en ook de veiligheid van de politieambtenaren zelf is voor mij van primordiaal belang. Anderzijds is de niet-operationele steun die

13.01 Ben Weyts (N-VA): La ministre a indiqué qu'en 2009 et en 2010, quelque 600 membres du personnel de la police fédérale partiraient chaque année à la retraite et que 300 seulement d'entre eux seraient remplacés. D'après le SLFP, ce sont 700 places vacantes qui ne seront pas pourvues. Combien de membres du personnel partiront à la retraite en 2009 et en 2010 dans les cadres opérationnel, logistique et administratif? Combien d'entre eux seront effectivement remplacés? Comment ces plans ont-ils été communiqués aux syndicats et pourquoi l'incertitude continue-t-elle à régner?

13.02 Annemie Turtelboom, ministre: Normalement, 290 personnes partiront à la retraite en 2009: 254 du cadre opérationnel et 36 des cadres administratif et logistique. En 2010, les départs concerneront 276 membres du personnel - 231 du cadre opérationnel et 45 des cadres administratif et logistique. La décision de ne pas remplacer certains membres du personnel s'inscrit dans le cadre des économies que la police fédérale doit consentir au même titre que tous les autres départements. La communication de ces informations n'était pas nébuleuse, mais il y a lieu de la replacer correctement dans le temps. Les économies de 0,7 % des crédits en personnel décidées au départ ont débouché sur cette réduction de moitié. Le gouvernement a finalement résolu, à la fin du conclave budgétaire, d'opérer des

de federale politie verleent, ook het basiscement voor de geïntegreerde werking van de politiediensten.

Nu de budgettaire beslissingen zijn getroffen, kan het personeelsbeheer concreet worden uitgewerkt voor de komende twee jaar. Dat zal inderdaad niet gemakkelijk zijn, maar ik ben ervan overtuigd dat moeilijk ook gaat. Op dit ogenblik zijn wij bij de politie al bezig met die hele concrete oefening.

coupes supplémentaires dans tous les départements, y compris dans la police, ce qui rend la politique de remplacement plus sélective encore. C'est un exercice d'équilibre difficile. La capacité des services opérationnels et la sécurité des fonctionnaires de police revêtent une importance capitale. D'autre part, le soutien non opérationnel assuré par la police fédérale constitue également la charpente du fonctionnement intégré des services de police.

À présent que les décisions budgétaires ont été prises, la gestion du personnel peut être mise en œuvre concrètement.

13.03 Ben Weyts (N-VA): Mevrouw de minister, dat is een duidelijk antwoord. Ik heb echter geen antwoord gekregen op de vraag waarom er een misvatting of onduidelijkheid is bij de politievakbond omtrent de cijfers. De communicatie was misschien duidelijk voor mij, maar niet voor iedereen.

13.03 Ben Weyts (N-VA): La réduction du nombre de fonctionnaires de police fait-elle partie du groupe de 15 000?

Ten slotte, ik veronderstel dat de inspanning die wordt geleverd met betrekking tot de politiediensten, ook deel uitmaakt van het getal van 15 000. Maakt de vermindering van het aantal politieambtenaren deel uit van de groep van 15 000?

13.04 Minister Annemie Turtelboom: Het gaat alleen om lineaire maatregelen die voor alle departementen gelden en het geldt alleen voor de federale politie. Het gaat ongeveer om 15 000.

13.04 Annemie Turtelboom, ministre: Il s'agit de mesures linéaires qui sont valables pour tous les départements. Il s'agit d'environ 15 000 personnes.

*L'incident est clos.
Het incident is gesloten.*

14 Question de M. François Bellot à la ministre de l'Intérieur sur "le calcul des salaires des policiers" (n° 16518)

14 Vraag van de heer François Bellot aan de minister van Binnenlandse Zaken over "de berekening van de lonen van politieagenten" (nr. 16518)

14.01 François Bellot (MR): Monsieur le président, madame la ministre, je voudrais vous interroger à propos des nouveaux moteurs de calcul salarial pour les zones de police. Actuellement, les traitements des policiers sont calculés par le Service central des dépenses fixes (SCDF) et vos départements ont décidé de confier ce travail au SSGPI, c'est-à-dire un service interne au ministère de l'Intérieur. Selon mes informations, le nouveau système devrait être opérationnel dès le mois de décembre 2009. Des simulations sont actuellement en cours dans un certain nombre de zones de police et manifestement, de grandes discordances peuvent apparaître dans un certain nombre de cas. M. Doomst opine de la tête donc il connaît la même chose.

14.01 François Bellot (MR): Tot nu toe worden de wedden van de politieagenten berekend door de Centrale Dienst der Vaste Uitgaven. Uw departementen hebben nu beslist het SSGPI hiermee te belasten. De nieuwe regeling zou vanaf december 2009 operationeel moeten zijn.

De tenuitvoerlegging van de politiehervorming heeft enorm veel

À titre d'exemple, dans ma zone de police, pour un salaire de minime importance lié à des fonctions accessoires, alors que le salaire brut calculé par les deux logiciels est identique, le salaire net est différent de 4 %. Lorsque l'on analyse la situation, le précompte professionnel est légèrement plus faible; par contre, les charges d'ONSS sont plus élevées. Pour quelles raisons, alors que la base de calcul des cotisations sociales reste identique? Autre situation: celle d'un inspecteur de police chez qui on constate une différence de traitement brut de l'ordre de 8 % entre le SCDF et le SSGPI. Pourquoi? Lors d'une nouvelle simulation qui eu lieu 3 jours plus tard, la différence de salaire brut était diminuée à 5 %.

Madame la ministre, la mise en place de la réforme des polices a généré un travail administratif particulièrement lourd lors du basculement des calculs des traitements des systèmes locaux vers les systèmes intégrés SCDF. À peine remis de cette surcharge particulièrement importante et à peine habitués à ces travaux, les services comptables des zones de police se voient confrontés à ce nouveau basculement qui pourrait avoir des conséquences autant administratives que financières et juridiques dans les prochains mois si la fiabilité et la sécurité ne sont pas assurées. Et je suis convaincu que vos services cherchent bien entendu cette sécurité.

Madame la ministre, quelles sont les dispositions que vous comptez prendre face à cette situation considérée comme préoccupante à 15 jours du basculement? Étant donné les délais relativement courts qui restent avant le basculement vers le nouveau système de calcul des salaires, n'est-il pas opportun d'en reporter la mise en application concrète et ce, après avoir validé l'ensemble des traitements sur l'ensemble des zones de police pour tous les effectifs concernés?

14.02 Annemie Turtelboom, ministre: Monsieur le président, monsieur Bellot, dès le 1^{er} janvier 2010, le SSGPI, le secrétariat de la police intégrée, ne sera plus uniquement responsable du traitement des données pécuniaires des membres du personnel de la police intégrée mais sera également chargé du calcul des traitements proprement dits et des obligations sociales et fiscales qui en découlent.

À cette fin, depuis mars 2009 et le lancement du *run* parallèle entre le nouveau système de calcul Thémis et le système de calcul SCDF, le SSGPI a entamé un contrôle intensif de la qualité des données. Toutes les données de base qui servent au calcul des rémunérations qui sont actuellement stockées dans le SCDF ont en effet été converties dans Thémis. Après chaque *run* parallèle, les résultats des calculs de Thémis sont comparés avec ceux du SCDF. Les différences de calculs sont ensuite analysées, expliquées et évidemment corrigées.

Je peux vous assurer qu'il est inexact que de grandes discordances sont constatées. Sur base des *run* parallèles du 23 octobre 2009, sur tout le personnel de la police intégrée, la différence constatée sur le traitement mensuel est inférieure à 1 euro dans plus de 88 % des cas. Après correction des données, ce pourcentage devrait même monter à plus de 92 %.

Les neuf facteurs principaux de différences ont été identifiés. Ils

administratif work meegebracht door de omschakeling op een nieuwe berekeningswijze voor de wedden. Welke maatregelen denkt u te nemen gelet op deze zorgwekkende situatie? Moet de toepassing van die nieuwe omschakeling niet worden uitgesteld?

14.02 Minister Annemie Turtelboom: Per 1 januari 2010 zal het SSGPI eveneens belast zijn met de berekening van de wedden zelf en van de bijbehorende sociale en fiscale verplichtingen. Te dien einde is het Secretariaat in maart 2009 van start gegaan met een intensieve kwaliteitscontrole van de gegevens. Alle gegevens voor de berekening van de bezoldigingen worden momenteel opgeslagen bij de CDVU of werden omgezet in de loonmotor Themis.

Er werden helemaal geen grote discrepanties vastgesteld. Er is dus geen regularisatieoperatie nodig.

De kwestie van de verschillen werd aangekaart met de vier vakbonden van de geïntegreerde politie, vertegenwoordigers van de politiezones en de Vereniging van

trouvent leurs causes dans le système de calcul de Thémis qui se veut davantage fidèle aux prescriptions légales et sociales. Vu que les différences dans les calculs sont minimales, allant de quelques centimes à quelques euros sur base mensuelle, et que le groupe cible concerné est réduit, une opération de régularisation ne s'impose pas.

Le point relatif aux différences dans les résultats des calculs de ces deux systèmes de paiement a été abordé avec les quatre syndicats représentatifs de la police intégrée, des représentants des zones de police désignées par la commission permanente de la police locale ainsi que l'association des villes et communes. Une fois que cette opération de correction des données sera achevée – fin novembre 2009 –, une communication officielle sera immédiatement organisée à l'attention des zones de police afin que leurs gestionnaires du personnel puissent expliquer les changements intervenus.

Par conséquent, il n'y a donc aucune raison de retarder le démarrage du nouveau moteur salarial.

14.03 François Bellot (MR): Madame la ministre, je ne peux que vous croire. Il est possible aussi que ce soit le Service central des dépenses fixes qui, dans le calcul, commettait des erreurs. En tout cas, j'espère que ce sera réglé car nous avons eu beaucoup de problèmes dans la mise en route des calculs des salaires lorsque nous avons basculé de la police locale et de la gendarmerie vers le nouveau service. Je peux vous dire que les services administratifs de zones de police n'ont pas envie de connaître à nouveau cette situation qui d'ailleurs, pour un certain nombre de cas, n'est toujours pas réglée! Mais ce n'est pas de votre responsabilité.

14.04 Annemie Turtelboom, ministre: Vous avez tout à fait raison mais ce ne sera pas le cas.

*Het incident is gesloten.
L'incident est clos.*

15 Samengevoegde vragen van

- de heer Peter Luykx aan de minister van Binnenlandse Zaken over "de fusie van twee Limburgse politiezones" (nr. 16537)
- de heer Michel Doomst aan de minister van Binnenlandse Zaken over "het tegenhouden van een fusie van politiezones" (nr. 16548)
- mevrouw Annick Ponthier aan de minister van Binnenlandse Zaken over "de fusie van Limburgse politiezones" (nr. 16554)

15 Questions jointes de

- M. Peter Luykx à la ministre de l'Intérieur sur "la fusion de deux zones de police limbourgeoises" (n° 16537)
- M. Michel Doomst à la ministre de l'Intérieur sur "le refus d'une fusion de zones de police" (n° 16548)
- Mme Annick Ponthier à la ministre de l'Intérieur sur "la fusion des zones de police limbourgeoises" (n° 16554)

Le **président:** M. Luykx nous a fait savoir qu'il transformait sa question en question écrite.

15.01 Michel Doomst (CD&V): Mijnheer de voorzitter, mevrouw de minister, de fusie van de politiezones van Maasmechelen en Lanaken zou in de federale regeringsploeg worden tegengehouden omdat een tweetal partijen die fusie koppelen aan de splitsing van twee politiezones in Brussel. Volgens de Franstalige partijen zou elke fusie

Steden en Gemeenten. Nadat de correctie van de gegevens voltoerd is, zal er officieel gecommuniceerd worden. Er is geen reden om de ingebruikneming van de nieuwe loonmotor uit te stellen.

15.01 Michel Doomst (CD&V): Le gouvernement s'opposerait à la fusion des zones de police de Maasmechelen et de Lanaken en raison de deux partis qui

trouwens moeten worden gekoppeld aan een defusie.

Ik wou vragen of u dit kunt bevestigen. Is het zo dat elke fusie moet worden gekoppeld aan een defusie? Hoever staan we met het wetsontwerp om zones eventueel vrijwillig te laten fuseren?

15.02 Annick Ponthier (Vlaams Belang): Mijnheer de voorzitter, mevrouw de minister, zoals collega Doomst reeds aanhaalde, dienden de burgemeesters van Maasmechelen en Lanaken zes maanden geleden reeds een officiële aanvraag in voor de fusie van hun twee politiezones. Het doel is via schaalvergroting beter en efficiënter te kunnen werken. Deze visie wordt door u als minister van Binnenlandse Zaken gedeeld, aangezien u reeds in september heeft aangekondigd de zes Brusselse politiezones de mogelijkheid te bieden via een wetsontwerp om op vrijwillige basis te fusioneren. Op die manier zou men de problemen in onze hoofdstad beter het hoofd kunnen bieden.

Men zou denken dat een efficiënter politiebeleid door iedereen wordt gesteund, maar niets is minder waar. De PS en het cdH stellen dat er tegenover iedere fusie van politiezones een defusie moet komen, zoals de splitsing van de politiekezone Brussel-Elsene. Er kan volgens hen geen sprake zijn van een daling. Er wordt niet "geplust en gemind". Ik neem dit citaat over uit de pers.

Mijn vragen zijn de volgende. Bevestigt u dat op de voorbije Ministerraad een versmelting van de politiezones Maasmechelen en Lanaken werd tegengehouden door de PS en het cdH omdat zij compensaties eisen voor Brussel? Hoe kadert dit alles in uw visie dat er voor een efficiënter politiebeleid een daling van het aantal zones moet worden bewerkstelligd? Hoe ziet u dit alles evolueren?

15.03 Minister Annemie Turtelboom: Mijnheer de voorzitter, ik heb al meermaals gezegd dat een schaalvergroting van politiezones op vrijwillige basis mij een zinvol idee lijkt. Dat is ook het standpunt van de federale politieraad. Een dergelijke schaalvergroting rationaliseert de werking van de zone en verbetert aldus de dienstverlening aan de bevolking.

Indien ik in mijn hoedanigheid van minister van Binnenlandse Zaken over het voorgaande wordt aangesproken, wil ik er mijn volle medewerking aan verlenen. Ik wil met name het wettelijke kader creëren om, liefst zo snel mogelijk, een vrijwillige schaalvergroting mogelijk te maken.

Dat is ook wat ik heb gedaan. Ik heb een tekstvoorstel aan de regering voorgelegd. De desbetreffende tekst ligt nu ter discussie. Ik wil het overleg alle kansen geven. Uiteraard zal ik nadien met mijn tekstvoorstel naar het Parlement komen en kunnen wij de discussie hier zeker vervolgen.

subordonnent cette fusion à une scission des deux zones de police de Bruxelles. Selon les partis francophones, toute fusion devrait par ailleurs s'accompagner d'un mouvement inverse ailleurs. Ces propos sont-ils exacts? Où en est le projet de loi tendant à faire fusionner des zones sur une base volontaire?

15.02 Annick Ponthier (VB): Les bourgmestres de ces communes ont introduit il y a six mois une demande de fusion des deux zones de police afin d'induire un accroissement d'échelle susceptible d'accroître l'efficacité des services de police. La ministre partage ce point de vue puisqu'elle a annoncé en septembre qu'elle entendait offrir aux six zones de police de Bruxelles la possibilité de fusionner sur une base volontaire et que cette solution permettrait de mieux faire face aux problèmes qui se posent dans notre capitale. Le PS et le cdH ne partagent pas cette position et demandent une scission de la zone de police de Bruxelles-Ixelles. Est-il exact que ces deux partis ont fait obstacle à la fusion des zones de police de Maasmechelen et Lanaken lors du Conseil des ministres parce qu'ils exigent des compensations pour Bruxelles? Cette vision des choses est-elle compatible avec la position de la ministre?

15.03 Annemie Turtelboom, ministre: Un accroissement d'échelle sur une base volontaire me semble indiqué. C'est également la position du Conseil fédéral de police. Elle rationaliserait le fonctionnement de la zone et améliorerait le service. Je souhaite créer un cadre légal en vue de l'accroissement d'échelle volontaire. J'ai transmis au gouvernement un texte qui y est actuellement examiné et qui sera ensuite envoyé au Parlement. Nous devons pouvoir créer en la matière le cadre légal indispensable pour les zones de police.

Ik ga er echter vanuit dat wij in staat moeten zijn een wettelijk kader voor een fusie te scheppen, wat onontbeerlijk is voor de politiezones in België die niet alleen goede argumenten voor een fusie hebben, maar die ook eensgezind tot een fusie zullen overgaan en zelfs een dringende noodzaak daartoe ervaren.

15.04 Michel Doomst (CD&V): Mevrouw de minister, de zones kunnen, met hun tien jaar lange ervaring, zelf wel kiezen welk pad zij in de toekomst moeten bewandelen.

Ik neem dus aan dat de vrijwilligheid om te fuseren, blijft bestaan en dat de betrokken zone ter zake niet door directieven van hogerhand zal worden gehinderd.

Ik kijk uit naar de tekst, die wij, naar ik aanneem, tegen eind 2009, ter behandeling voorgeschiedt zullen krijgen. Mag ik het woord "onverwijd" gebruiken?

15.05 Minister Annemie Turtelboom: Zo snel mogelijk.

15.06 Annick Ponthier (Vlaams Belang): Mijnheer de voorzitter, mevrouw de minister, ik ben blij u te horen bevestigen dat in uw beleid de schaalvergroting zinvol is.

In dat opzicht is het schandig te vernemen dat ze wordt tegengewerkt. Vlaanderen wil het voortouw van de schaalvergroting nemen, maar wordt op een erg contraproductieve manier tegengewerkt. Wij betreuren dat. Wij hopen dat u de tegenwerking kan stoppen en werk kan maken van de aanzet om een efficiënt beleid te activeren en te stimuleren.

*Het incident is gesloten.
L'incident est clos.*

Le **président**: La question n° 16538 de M. Van Hecke est reportée. La question n° 16543 de Mme Almaci est retirée.

16 Vraag van de heer Michel Doomst aan de minister van Binnenlandse Zaken over "de verhoging van de eindejaarstoelage" (nr. 16549)

16 Question de M. Michel Doomst à la ministre de l'Intérieur sur "l'augmentation de la prime de fin d'année" (n° 16549)

16.01 Michel Doomst (CD&V): Mijnheer de voorzitter, mevrouw de minister, het nieuwe sectorale akkoord 2009-2010 voor alle federale openbare ambtenaren heeft ook gevolgen voor het statuut van de lokale en federale politie.

De aangekondigde verhogingen zullen dus ook van toepassing zijn voor het personeel van de lokale politie. Natuurlijk zullen wel de lokale besturen daarvoor moeten opdraaien.

Zullen de lokale politiezones – ik vrees dat ik het antwoord ken - de verhogingen dit jaar moeten betalen?

Kunt u zeggen om welk bedrag het gaat?

Waarom werden de lokale besturen niet bij het overleg betrokken?

15.04 Michel Doomst (CD&V): Les zones sont suffisamment raisonnables que pour opter volontairement elles-mêmes, avec dix années d'expérience, pour une éventuelle fusion. J'attends avec impatience la discussion parlementaire du texte.

15.06 Annick Ponthier (VB): Je me félicite de ce que la ministre soutienne l'accroissement d'échelle. La Flandre souhaite jouer un rôle moteur en la matière. Il est scandaleux que ce projet soit contrecarré.

16.01 Michel Doomst (CD&V): Les autorités locales devront-elles prendre elles-mêmes en charge la majoration de la prime de fin d'année octroyée au personnel de la police locale? Pourquoi les autorités locales n'ont-elles jamais été associées à la concertation en la matière?

Is de federale overheid bereid om bij te passen voor deze kosten vermits zij het statuut vastlegt? Ik vrees echter dat ik ook daar het antwoord ken.

16.02 Minister **Annemie Turtelboom**: Mijnheer de voorzitter, collega Doomst, u kent het antwoord reeds. Voor alle duidelijkheid. Ik heb hier vorige week reeds gezegd dat het politiestatuut van de eindejaarstoelagen integraal verwijst naar de regeling en de toekenningvoorwaarden zoals die gelden voor het federaal openbaar ambt.

Dat is in 2001 zo ingeschreven in het politiestatuut na overleg met alle betrokken actoren, waaronder ook de lokale overheden en iedereen met kennis van zaken.

Hetgeen gebeurt, is dus eigenlijk een automatisme. Op het moment dat het koninklijk besluit van het federaal openbaar ambt wijzigt en voorziet in een verhoging van de toelage, geldt dit ook per definitie voor de politiediensten, alle federale en lokale politiemensen, iedereen die in dienst is van onze geïntegreerde politie. Dat moeten wij respecteren, een akkoord is een akkoord, tenzij er overmacht zou zijn, maar in dat stadium zitten wij nog niet. Dat heb ik ook de vorige keer gezegd.

Het gaat dus niet op te stellen dat er nu geen overleg is geweest. De basisregels liggen immers reeds 8 jaar vast en worden reeds 8 jaar op die manier uitgevoerd.

Net als vorig jaar volgt de politie dus derhalve de evolutie van de eindejaarstoelage van het federaal openbaar ambt. Voor de 196 zones is de totale kost meer dan 7 miljoen euro, voor alle zones samen.

Op dit ogenblik kan ik ook zeggen dat een wijziging van de dotaties van 2009 niet ter discussie ligt.

Wel heb ik in het Parlement al aangekondigd dat wij bij een universiteit een studie besteld hebben om het fundamenteel systeem, waaronder ook de KUL-normen en dus ook de dotaties vallen, te evalueren

16.03 **Michel Doomst** (CD&V): Mevrouw de minister, bedankt voor uw antwoord.

Ik denk dat wij vooral naar de kern van dat probleem zullen moeten teruggrijpen in de volgende maanden en moeten nagaan hoe wij de lokale besturen effectief dichterbij die besluitvorming kunnen krijgen. Anders zullen we met de frustratie blijven zitten dat federale akkoorden gesloten worden op kap van de lokale besturen, die zich daar dan onvoldoende rechtstreeks bij betrokken voelen.

*Het incident is gesloten.
L'incident est clos.*

17 **Samengevoegde vragen van**

- de heer **Michel Doomst** aan de minister van Binnenlandse Zaken over "de 101-centrales" (nr. 16550)
- mevrouw **Leen Dierick** aan de minister van Binnenlandse Zaken over "de 101-centrales" (nr. 16567)

16.02 **Annemie Turtelboom**, ministre: Concernant la prime de fin d'année, le statut de la police prévoit un règlement identique à celui de la fonction publique fédérale. La modification de la prime pour cette dernière s'applique donc automatiquement à l'ensemble des services de polices – fédéral et local. Cette règle de base a été établie en 2001 et est mise en œuvre depuis.

Pour les 196 zones, le coût total de la majoration de la prime de fin d'année s'élève à 7 millions d'euros.

Une modification éventuelle des dotations pour 2009 ne figure pas au programme. Nous avons cependant commandé une étude pour évaluer le système des dotations.

16.03 **Michel Doomst** (CD&V): Les administrations locales ont souvent la désagréable impression que des accords fédéraux sont conclus sans qu'elles soient consultées et parfois à leur détriment.

17 Questions jointes de

- **M. Michel Doomst** à la ministre de l'Intérieur sur "les centraux 101" (n° 16550)

- **Mme Leen Dierick** à la ministre de l'Intérieur sur "les centraux 101" (n° 16567)

Le **président**: Étant donné que Mme Dierick n'est pas présente, sa question est sans objet.

17.01 Michel Doomst (CD&V): Mevrouw de minister, al meer dan twee jaar zijn er gesprekken aan de gang tussen de overheid en de vakbonden over het uitblijven van hogere premies voor nachtwerk. In september 2007 werd afgesproken dat die vergoeding tot 60 euro zou worden opgetrokken met terugwerkende kracht. Blijkbaar is dat echter bij de begrotingsbesprekingen gesneuveld. Een ander probleem bij die centrales is het personeelstekort.

Wat is de stand van zaken tussen overheid en personeel voor die vergoeding van het nachtwerk?

Over de 101-centrales en het personeelstekort hebt u ook al iets gezegd. Licht daarvoor een oplossing in het verschiet? Hoe zullen we de bereikbaarheid bij eventuele acties garanderen?

17.02 Minister Annemie Turtelboom: In 2007 hebben de toenmalige minister van Binnenlandse Zaken en de representatieve vakorganisaties een akkoord gesloten over de vergoeding voor nacht- en weekendwerk van neutrale calltakers. De vergoedingen zouden worden opgetrokken tot hetzelfde niveau als die voor de gesloten centra. Begin 2008 werd er een protocolakkoord gesloten met de vakbonden maar door de lange regeringsvorming en technische betwistingen achteraf sleepte de kwestie aan. Ik heb die knoop doorgehakt en de budgetten gedeblokkeerd die voorzien waren in onze begroting om de verhoogde premies vanaf eind december 2009 en met terugwerkende kracht tot 1 september 2007 te betalen.

Concreet stijgt de toelage per uur voor de zaterdagprestatie en de nachtprestatie. De zaterdagprestatie wordt van 2,48 euro per uur op 50 % van 1/1.976^e van de wedde gebracht, dit wil zeggen ongeveer 3 euro per uur. De toelage voor de nachtprestatie per uur wordt van 1,99 euro tot 2,5 euro opgetrokken.

Wat betreft het zogenaamde personeelstekort, de 101-centrales op provinciaal niveau zijn opgericht tussen 2004 en 2007, in uitvoering van beslissingen genomen bij de oprichting van de geïntegreerde politie, enerzijds, en als gevolg van de beslissingen die genomen zijn tijdens de bijzondere Ministerraad Justitie en Veiligheid van 30 en 31 maart 2004, anderzijds. Toen werd beslist dat de 101-centrales als eerste voorlopers van het door Europa gevraagde project 112 zouden starten met nieuwe technologie en wat het aannemen van de oproepen betreft met de inzet van neutrale calltakers die in de toekomst alle noodnummers moeten aannemen. Door dit laatste moest er minder politiecapaciteit worden voorzien zodat deze kon worden voorbehouden voor het terrein. De politiedispatching voor het contact met de politieploegen op de baan blijft voorzien van de noodzakelijke politie-expertise. De personeelsbezetting die toen berekend is op basis van de historische cijfers daterend van eind van de jaren '90 is stelselmatig ingevuld. Dankzij de nieuwe technologie kunnen de oproepcijfers nauwkeuriger worden opgevolgd.

Vastgesteld werd dat er vooral door de opkomst van de gsm een

17.01 Michel Doomst (CD&V): Des discussions sont en cours depuis plus de deux ans déjà entre les pouvoirs publics et les syndicats sur une augmentation des primes pour le travail de nuit. Une solution est-elle en vue pour les centrales 101 et la pénurie de personnel à laquelle elles sont confrontées?

17.02 Annemie Turtelboom, ministre: En 2007, le ministre de l'Intérieur de l'époque et les organisations syndicales étaient parvenus à un accord au sujet de l'indemnisation du travail de nuit et de week-end pour les gestionnaires d'appel (calltakers) neutres. Un protocole d'accord avait été conclu début 2008 avec les syndicats mais en raison de la durée des négociations pour la formation d'un gouvernement et en raison également de certaines contestations sur le plan technique, l'affaire a traîné en longueur.

J'ai bloqué les montants qui figuraient dans notre budget et qui étaient destinés à payer les primes majorées fin décembre 2009, avec effet rétroactif au 1^{er} septembre 2007. L'indemnité horaire pour les prestations du samedi et de nuit augmente.

Les centrales 101 ont été créées au niveau provincial entre 2004 et 2007. Il a toujours été veillé à ce que l'effectif du personnel, calculé à l'époque sur la base des chiffres de la fin des années '90, soit complet.

L'utilisation croissante du gsm s'est traduite par une

gevoelige verhoging is van 231 % van het aantal oproepen vergeleken met de oorspronkelijke cijfers. Dit aantal is nu redelijk stabiel. De overheid besliste al in 2006 tot de verhoging van het aantal neutrale calltakers tot 262. Rekruteringen hebben regelmatig plaatsgevonden sinds 2007. Op 1 november 2009 zijn 225 calltakers aangeworven, 12 in opleiding, 14 afwezig. Het nettocijfer van de calltakers op de werkvloer is dus 200. Er is dus eigenlijk nog werk in voorbereiding om op het niveau te komen dat men altijd heeft vooropgesteld voor een goede dienstverlening voor noodnummers die zo cruciaal zijn wanneer er iets fout loopt in onze samenleving.

Voor Brussel blijft er een personeelstekort bij gebrek aan kandidaten. Ik heb specifieke oplossingen voorbereid die thans worden besproken samen met mijn collega's bevoegd inzake het Openbaar Ambt en Begroting.

Wat het luik politiedispatching betreft, waar het personeel zowel voorzien wordt door de federale politie als door de lokale politie, werd de verhoging door mijn voorgangers nog niet gehonoreerd. Voor het huidige voorziene aantal heeft de federale politie de nodige inspanningen geleverd. Een aantal lokale politiezones heeft nagelaten personeel af te delen naar de 101-centrales. Op dit ogenblik komt de hulpverlening niet in het gedrang, maar het is duidelijk dat de aanwezige personeelsleden voorlopig tekorten moeten compenseren door het presteren van overuren.

De situatie in Brussel moet dringend worden opgelost, want daar kan de burger vooral tijdens piekmomenten een zeker nadeel ondervinden. Ik zal er dan ook op toezien dat dit in gunstige zin evolueert. Wat betreft het politieluik is er overigens een waarborg van minimale dienstverlening.

augmentation de 231 % des appels par rapport à la situation initiale. Aujourd'hui, les chiffres sont relativement stables. Les pouvoirs publics ont décidé dès 2006 de faire passer à 262 le nombre de calltakers neutres. Des recrutements ont été opérés régulièrement depuis 2007: 225 calltakers ont été recrutés le 1^{er} novembre 2009, dont 12 sont en formation et 14 absents. Il reste à du travail de préparation à effectuer pour atteindre le niveau qui a toujours été annoncé.

La pénurie de personnel subsiste à Bruxelles par manque de candidats. J'ai préparé des solutions spécifiques qui sont actuellement examinées avec les ministres de la Fonction publique et du Budget.

En matière de dispatching à la police, l'augmentation prévue par mes prédécesseurs n'a pas encore été réalisée. Un certain nombre de zones de police locale ont omis de transférer du personnel aux centrales 101. Si l'aide n'est pas menacée, le personnel présent actuellement doit compenser les déficits en effectuant des heures supplémentaires. Il faut d'urgence résoudre le problème de Bruxelles. Il existe du reste pour le volet policier une garantie de service minimum.

17.03 Michel Doomst (CD&V): Mevrouw de minister, ik mag uit uw uitvoerig antwoord besluiten dat inzake de vergoeding van nachtwerk de problemen van de baan zijn. Ik hoop dat wij, wat de centrales betreft, de evolutie van de technologie in goede zin kunnen inschatten. Technologisch is er heel wat mogelijk om wat binnenkomt, sneller te verwerken. Hopelijk bereken wij op korte termijn een oplossing voor Brussel.

17.03 Michel Doomst (CD&V): Les problèmes ont été réglés en ce qui concerne la rémunération du travail de nuit. Au niveau des centrales, des possibilités sont offertes par l'évolution de la technologie. Il faut espérer qu'une solution sera trouvée à bref délai pour Bruxelles.

*L'incident est clos.
Het incident is gesloten.*

18 Questions jointes de

- M. Georges Gilkinet à la ministre de l'Intérieur sur "la situation au sein de la zone de police de Jemeppe-sur-Sambre" (n° 16586)
- M. Georges Gilkinet à la ministre de l'Intérieur sur "la situation de la zone de police de Jemeppe-sur-

Sambre" (n° 16604)**18 Samengevoegde vragen van**

- de heer Georges Gilkinet aan de minister van Binnenlandse Zaken over "de toestand in de politiezone van Jemeppe-sur-Sambre" (nr. 16586)

- de heer Georges Gilkinet aan de minister van Binnenlandse Zaken over "de toestand in de politiezone van Jemeppe-sur-Sambre" (nr. 16604)

18.01 Georges Gilkinet (Ecolo-Groen!): Madame la ministre, au mois de février et au mois d'avril derniers, j'avais interrogé votre prédécesseur, M. De Padt, sur la situation au sein de la zone de police de Jemeppe-sur-Sambre. En réponse, il m'avait informé du lancement d'un processus de dialogue au sein du Comité national de négociation, mais également au plan local avec les organisations syndicales ainsi qu'au sein du conseil de police de la zone et du comité de concertation de base.

Il me semble utile de revenir sur ce dossier et de pouvoir obtenir des informations sur l'évolution de la situation, étant entendu que plusieurs articles parus dans la presse locale continuent de faire état de difficultés d'organisation assez lourdes et d'un climat difficile. Cela semble corroboré par l'audit psychosocial, demandé par les syndicats, finalement accepté par l'autorité communale et mené par le service de prévention et la médecine du travail.

Madame la ministre, pouvez-vous me dire si vous êtes informée de l'évolution de la situation dans cette zone de police? Avez-vous reçu copie de cet audit psychosocial? Quelles conclusions en tirez-vous? En ce qui concerne les manquements matériels, il semble que certains policiers n'ont plus reçu d'entraînement au tir depuis plusieurs années. Quel est votre sentiment à ce sujet? Quelles sont les responsabilités?

Pour ce qui concerne les questions organisationnelles, les syndicats dénoncent le fait que le chef de corps n'ait plus fait l'objet d'une évaluation depuis 2005. Est-ce exact? Quelles sont les obligations en la matière? Qui est chargé de ces évaluations? Pourquoi n'ont-elles pas eu lieu?

Aucune personne de confiance n'a été désignée pour entendre les cas de harcèlement moral au travail. Trouvez-vous cela normal? Qui doit prendre l'initiative?

Une enquête psychosociale menée en mars indique qu'aucun plan de réduction du stress au travail n'a été présenté au comité de concertation de base de jeudi passé. Quelle doit être la procédure pour transformer les résultats de l'enquête en réalisations tangibles pour les travailleurs? Par quels moyens?

J'avais évoqué en avril auprès de votre prédécesseur la possibilité de faire usage de votre pouvoir d'injonction ou l'appel aux services d'inspections internes; les récents événements ne démentent pas l'utilité d'une intervention de l'autorité. Dans la mesure où les syndicats ont, à nouveau, claqué la porte du comité de concertation de base arguant d'une impossibilité à dialoguer, quelles initiatives avez-vous prises pour favoriser le dialogue dans cette zone de police, et surtout pour accompagner les nécessaires changements de pratiques? Pouvez-vous me dire où en est le dossier quant au suivi par la hiérarchie?

18.01 Georges Gilkinet (Ecolo-Groen!): Ik volg de situatie in de politiezone Jemeppe-sur-Sambre, want uit verscheidene persartikels blijkt dat de organisatie en het arbeidsklimaat er te wensen overlaten. Op vraag van de vakbonden werd door de dienst voor preventie en de arbeidsgeneeskundige dienst een psychosociale audit uitgevoerd, wat er eveneens op wijst dat er wel degelijk problemen zijn. Bent u op de hoogte van de evolutie van de situatie in die politiezone? Ontving u een exemplaar van de resultaten van die audit? Welke besluiten trekt u daaruit? Naar verluidt zouden sommige personeelsleden al jaren geen schiettraining meer krijgen. Klopt dat? Wat de organisatorische aspecten betreft, zou de korpschef al sinds 2005 niet meer geëvalueerd zijn. Klopt die informatie? Er werd geen vertrouwenspersoon aangewezen bij wie personen die het slachtoffer werden van pesterijen terecht kunnen. Is dat normaal? Welke initiatieven heeft u genomen om de dialoog in die zone aan te zwengelen en om de noodzakelijke koerswijzigingen te begeleiden?

18.02 Annemie Turtelboom, ministre: Monsieur le président, je suis effectivement au courant des problèmes actuellement rencontrés au sein de cette zone de police. Je vous informe qu'un préavis de grève a effectivement été déposé hier. Comme prévu, des négociations se dérouleront sous mon autorité le 9 décembre prochain.

Les différents aspects que vous évoquez y seront abordés, en espérant trouver des solutions ou, à tout le moins, des avancées.

Je tiens à indiquer que le chef de corps de la zone de police avait prévu, avant le dépôt du préavis de grève, de tenir une réunion d'information, le 2 décembre, au sujet des conclusions de l'enquête psychosociale réalisée par le service de médecine du travail de la zone.

En ce qui concerne l'entraînement au tir, je serai très claire: j'estime qu'il est inacceptable que l'entraînement au tir soit abandonné de la sorte. Il y va de la sécurité des citoyens et des policiers. Je constate que la fermeture temporaire des stands de tir de la police fédérale de Bruxelles et de Jumet a confronté plusieurs zones de l'arrondissement de Namur à des difficultés organisationnelles. Cette situation a été analysée au niveau de l'arrondissement, avec tous les chefs de corps et la police fédérale, en vue de proposer différentes alternatives dans l'utilisation de stands de tir militaires.

Quant à l'évaluation du chef de corps, comme mandataire, il est désigné pour cinq ans. Pour être reconduit dans son mandat, une évaluation s'impose; celle-ci est intervenue en décembre 2007. Les autorités locales qui connaissent le mieux la situation ont la possibilité, si elles l'estiment nécessaire, de solliciter une évaluation intermédiaire.

18.03 Georges Gilkinet (Ecolo-Groen!): Madame la ministre, je vous remercie pour ces précisions. Ce n'était pas le premier signal d'alarme concernant cette zone de police où, manifestement, la situation est problématique. Cette zone de police est monocommunale, avec une majorité absolue d'un parti et un bourgmestre relativement autoritaire.

Dans ce cadre, il me semble important d'avoir un vis-à-vis externe et c'est le rôle du SPF Intérieur. Vous montrez une réelle volonté d'intervenir sur place: vous annoncez une réunion le 9 décembre et cela semble nécessaire. J'avais alerté M. De Padt à ce propos. J'espère que, cette fois, on ira jusqu'au bout des problèmes tant pour le bien-être des travailleurs que pour l'efficacité du travail dans la zone.

18.02 Minister Annemie Turtelboom: De problemen in die politiezone zijn mij bekend. Gisteren nog werd een stakings-aanzegging ingediend. Op 9 december zullen er onder mijn leiding onderhandelingen plaatsvinden. De door u aangehaalde punten zullen daarbij aan bod komen.

De korpschef was vóór de indiening van de stakings-aanzegging al van plan om op 2 december een informatie-vergadering over de conclusies over het psychosociaal onderzoek te houden.

Het is onaanvaardbaar dat men afziet van de schiettraining. De veiligheid van de burgers en van de politiemensen staat immers op het spel. Door de tijdelijke sluiting van de schietstanden te Brussel en te Jumet zijn verscheidene zones in het Naamse in de problemen gekomen. Het alternatief van de militaire schietstanden werd onderzocht.

De korpschef werd, als mandaathouder, aangesteld voor een periode van vijf jaar. Om zijn mandaat te kunnen verlengen moet er een evaluatie plaatsvinden, en die werd in december 2007 uitgevoerd. Indien ze dat noodzakelijk achten, kunnen de plaatselijke overheden een tussentijdse evaluatie vragen.

18.03 Georges Gilkinet (Ecolo-Groen!): Die politiezone is een eengemeentezone, en in die gemeente beschikt één partij over de absolute meerderheid. Bovendien is de burgemeester een vrij autoritaire figuur. In dat kader is het belangrijk dat men over een externe gesprekspartner zoals de FOD Binnenlandse Zaken kan beschikken.

Je note aussi la difficulté particulière de ces exercices de tir. L'idéal serait de ne pas devoir utiliser son arme, mais en cas de nécessité, il faut savoir l'utiliser correctement. J'insiste donc pour que des solutions soient trouvées dès lors que, comme vous l'avez souligné, le problème ne concerne pas que la zone de police de Jemeppe-sur-Sambre; je connais quelques centres de tir militaires dans la région: peut-être serait-ce une solution. Il s'agit du centre de tir de Ronet à Flawinne: il devrait convenir.

L'incident est clos.

Het incident is gesloten.

19 Question de M. Georges Gilkinet à la ministre de l'Intérieur sur "le soutien psychologique aux sapeurs-pompiers" (n° 16587)

19 Vraag van de heer Georges Gilkinet aan de minister van Binnenlandse Zaken over "psychologische ondersteuning voor brandweerlieden" (nr. 16587)

19.01 Georges Gilkinet (Ecolo-Groen!): Monsieur le président, madame la ministre, le vendredi 6 novembre dernier, les pompiers de Sambreville ont dû intervenir suite à l'incendie d'une maison unifamiliale. Les deux propriétaires de cette maison s'en sont sortis avec de légères blessures. Par contre, leur petit-fils, âgé de 5 ans, a péri dans l'incendie. Il n'a été retrouvé, après de longues recherches, que quelques heures après le début de l'incendie, coupant court à l'espoir des sapeurs-pompiers qu'il ait pu échapper au brasier.

Chaque mort est un drame et la mort est le quotidien des sapeurs-pompiers. Ce n'est pas pour autant qu'elle soit plus acceptable et plus facile à gérer. Les témoignages des intéressés étaient d'ailleurs explicites: "Cette mort est le pire de ma carrière". Beaucoup d'hommes, parmi les plus expérimentés, ont dit leur difficulté à gérer de telles émotions et un tel drame.

Ce qui est frappant dans cet incendie, comme dans d'autres, et corroboré par de nombreux témoignages que j'ai pu recueillir, c'est généralement l'absence de soutien psychologique organisé, que ce soit par le corps de pompiers lui-même – la plupart n'en ont pas les moyens – ou par le SPF Intérieur. Vous le constaterez dans le cadre de l'interpellation qui suivra cette question, il s'agit d'un véritable manque vis-à-vis duquel il est urgent d'agir.

Madame la ministre, avez-vous conscience des lacunes en termes de soutien psychologique aux sapeurs-pompiers, en particulier quand ils sont témoins d'une mort, et en l'occurrence d'une mort d'enfant?

Qu'est-ce que le SPF Intérieur a entrepris au cours des cinq dernières années pour remédier à cette situation et pour assurer aux corps d'intervention le soutien psychologique adéquat?

Qu'allez-vous entreprendre pour ce qui vous concerne pour améliorer la situation en la matière?

19.02 Annemie Turtelboom, ministre: Monsieur le président, je suis bien consciente de la problématique du suivi psychologique pour le personnel des services de secours. Un stress post-traumatique non traité peut avoir des conséquences dramatiques. Il est dès lors essentiel de pouvoir en déceler les prémices.

19.01 Georges Gilkinet (Ecolo-Groen!): Op 6 november kwam er een jongen van vijf jaar bij een brand om het leven. Elk overlijden is een tragedie en de dood begeleidt de brandweer bij al haar werkzaamheden. Deze vaststelling maakt de dood echter niet aanvaardbaarder en maakt het evenmin gemakkelijker om ermee om te gaan. Wat bij deze en andere branden opvalt, is dat er geen georganiseerde begeleiding is.

Is u zich bewust van de tekortkomingen op het stuk van de psychologische begeleiding van de brandweerlieden, vooral wanneer zij getuige zijn van een overlijden? Wat heeft de FOD Binnenlandse Zaken de afgelopen vijf jaar ondernomen om daar iets aan te doen en voor een goede psychologische ondersteuning van het interventiekorps te zorgen? Kortom, hoe zal u de situatie te verbeteren?

19.02 Minister Annemie Turtelboom: Ik ben mij terdege bewust van het probleem van de counseling voor het personeel van de hulpdiensten. In het geval waar u op doelt, hebben de provinciale

Il serait inexact d'affirmer que rien n'existe en la matière. Dans le cas précis auquel vous faites référence, il y a eu intervention du service psychosocial provincial et de la psychologue de la zone de police compétente. Par ailleurs, dans certains cas, il peut être fait appel au service d'intervention psychosocial urgente (SISU) de la Croix-Rouge.

En ce qui concerne un appui psychologique destiné spécifiquement aux intervenants des services de secours, il existe actuellement des initiatives locales. En Flandre, par exemple, il existe depuis quinze ans une initiative émanant des pompiers même, mise en œuvre dans quelques services d'incendie, sur base volontaire, tandis qu'en Wallonie, l'initiative a été prise par la province du Hainaut.

Enfin, la direction générale de la sécurité civile étudie la mise au point d'une formation spécifique et d'une structure propre en matière de soutien psychosocial en partenariat avec les initiatives locales existantes. Ce point est repris dans le plan d'action 2010 concernant la mise en œuvre phasée de la réforme de la sécurité civile que j'ai récemment présentée.

psychosociale dienst en de psychologue van de bevoegde politiezone de nodige steun geboden. Bovendien kan er in bepaalde gevallen een beroep worden gedaan op de dienst Dringende Sociale Interventie (DSI) van het Rode Kruis.

Wat de specifieke psychologische steun voor de actoren van de urgentiediensten betreft, zijn er momenteel enkele lokale initiatieven. In Vlaanderen is er bijvoorbeeld een initiatief van de brandweer, terwijl in Wallonië een initiatief werd genomen door de provincie Henegouwen. Ten slotte onderzoekt de Algemene Directie van de Civiele Veiligheid de invoering van een specifieke opleiding en een aparte structuur voor de psychosociale ondersteuning. Dat punt staat in het actieplan 2010.

19.03 Georges Gilkinet (Ecolo-Groen!): Madame la ministre, nous allons revenir à la mise en œuvre de la réforme de la sécurité civile immédiatement. Je note qu'il y a de bonnes pratiques sur le terrain, y compris des intervenants psychosociaux, pompiers et psychologues. J'avais aussi noté dans l'article qui a inspiré ma question qu'un psychologue de la zone de police avait soutenu le corps de pompiers concerné. Cela doit être une priorité et pas seulement sur papier. J'espère que la diffusion des bonnes pratiques aidera à mettre les choses en place.

19.03 Georges Gilkinet (Ecolo-Groen!): Ik noteer dat er in het veld sprake is van *good practices*. Dat moet een prioriteit zijn en niet enkel op papier. Ik hoop dat de verspreiding van de goede praktijken zal helpen om een en ander te organiseren.

L'incident est clos.
Het incident is gesloten.

20 Interpellation de M. Georges Gilkinet à la ministre de l'Intérieur sur "les commentaires de Beprobél quant à la réforme des services d'incendie et au fonctionnement actuel du SPF Intérieur et l'application de la circulaire du 11 mars 2009 relative aux Task Force" (n° 387)

20 Interpellatie van de heer Georges Gilkinet tot de minister van Binnenlandse Zaken over "het commentaar van Beprobél op de hervorming van de brandweer en op de huidige werking van de FOD Binnenlandse Zaken, alsmede over de toepassing van de ministeriële rondzendbrief van 11 maart 2009 betreffende de task force" (nr. 387)

20.01 Georges Gilkinet (Ecolo-Groen!): Madame la ministre, c'est à chaque commission de l'Intérieur que vous êtes interrogée sur l'état d'avancement de la réforme des services d'incendie. Vous savez mieux que moi que l'insatisfaction est importante, que des actions spectaculaires s'annoncent et qu'il faut pouvoir agir et rassurer.

20.01 Georges Gilkinet (Ecolo-Groen!): De onvrede over de brandweershervorming is groot. Er worden spectaculaire acties aangekondigd, dus er moet iets gedaan worden om de gemoederen te sussen.

L'excellente revue *Fire Forum Magazine* m'est tombée sous les yeux. Son numéro du mois d'octobre fait le point sur la réforme des services d'incendie et donne notamment la parole à l'association Beprobél, qui regroupe la quasi-totalité des sapeurs-pompiers professionnels que compte notre pays, au sujet de la façon dont votre cabinet et le SPF

In het oktobernummer van het tijdschrift *Fire Forum Magazine* wordt de brandweershervorming

Intérieur mènent la réforme. Je sais que vous êtes une "jeune" ministre de l'Intérieur.

Le point de vue de Beprobél – qu'on ne peut suspecter à mon sens d'une vision partisane de la réforme des services d'incendie, comme on pourrait le dire d'un bourgmestre; c'est peut-être une vision engagée mais pas forcément partisane – est éclairant quant à l'avancement de cette réforme et vient notamment en réaction d'entretiens accordés par la présidente du SPF Intérieur dans le numéro précédent de *Fire Forum*, entretien décrit par le président de Beprobél comme "en décalage total avec la réalité". Ce sont ses propos. Il connaît très bien le terrain, la situation et cela fait réfléchir de lire que les propos de la présidente du SPF Intérieur sont en décalage total avec la réalité.

Les critiques sont détaillées dans une assez longue interview. J'en ai relevé quelques-unes.

- Il y a l'absence de priorité accordée à la réforme des services d'incendie par le gouvernement actuel et son manque de vision à son propos. Il s'agit d'une critique d'ordre général. Elles deviennent plus précises par la suite.
- Il y a l'absence au sein de votre cabinet – mais peut-être que cela s'est arrangé depuis octobre – de tout officier de liaison et je cite: "à nouveau d'une personne qui soit un tant soi peu au fait du mode de fonctionnement des services d'incendie".
- Il y a l'absence d'évaluation budgétaire sérieuse de l'impact financier de la réforme et la remise en question lors de la dernière réunion du comité d'accompagnement du financement 50/50 de la réforme entre le fédéral et les autorités locales.
- Il y a la décapitation de la DG Sécurité civile par la présidente du SPF Intérieur avec la bénédiction du ministre de l'époque. Mon collègue Jean-Marc Nollet avait longuement interrogé votre prédécesseur à ce sujet.
- Il y a aussi l'absence de continuité dans les travaux mis en œuvre, le comité de pilotage mis en place et les huit *task forces* ayant été dissoutes et mises en veilleuse.
- Il y a l'absence de rapport systématique lors d'incidents impliquant les pompiers comme cela existe pourtant dans d'autres pays. Je dis cela avec intérêt. Quand un nouveau type d'incident se produit, par exemple avec des véhicules électriques, dans d'autres pays on analyse la situation, on élabore une nouvelle méthode d'intervention et on en informe les autres corps d'incendie. On pourrait dire la même chose pour les conduites de gaz. Rappelons-nous la catastrophe de Ghislenghien.

On peut ajouter à cela le fait que la circulaire ministérielle relative aux *task forces*, structure de coordination préalable signée le 11 mars 2009 par votre prédécesseur et présentant des échéances décrites comme étant impératives par la présidente du SPF Intérieur, semblent ne plus être à l'ordre du jour. Je rappelle que celle-ci prévoyait:

- une réunion des gouverneurs et des bourgmestres en préconseil zonal avec une date butoir, à savoir le 6 avril 2009;
- la mise en place des *task forces* par des préconseils régionaux avec une date butoir, à savoir le 7 mai 2009;
- la transmission mensuelle par les préconseils zonaux et SPF Intérieur via les gouverneurs des résultats de la mise en œuvre des plans d'action pour le 1^{er} juin 2009 ou la transmission du SPF Intérieur

onder de loep genomen en komt met name de vereniging Beprobél, waarbij nagenoeg alle beroeps-brandweerlieden in ons land aangesloten zijn, aan het woord over de wijze waarop uw kabinet en de FOD Binnenlandse Zaken de hervorming leiden.

De voorzitter van Beprobél zegt dat de uitspraken van de voorzitter van de FOD Binnenlandse Zaken in het voorgaande nummer van *Fire Forum* haaks staan op de realiteit. Dat geeft stof tot nadenken, aangezien degene die dat beweert zeer veel praktijk-ervaring heeft.

De kritiek betreft het feit dat de huidige regering geen prioriteit verleent aan de brandweershervorming en dat het haar ter zake aan een duidelijke visie ontbreekt, dat er in uw kabinet geen verbindingsofficier is, dat de begrotingsimpact van de hervorming niet serieus beraamd wordt en dat de 50%-50%-financiering door de federale overheid en de plaatselijke overheden op de vorige vergadering van het begeleidingscomité ter discussie werd gesteld. Voorts is er het probleem aan de top van de Algemene Directie Civiele Veiligheid, het gebrek aan continuïteit in de aangevatte werkzaamheden en het feit dat niet stelselmatig een verslag wordt opgemaakt van incidenten waarbij de brandweer betrokken is.

Daarnaast lijkt de ministeriële omzendbrief betreffende de taskforces, die op 11 maart 2009 door uw voorganger werd ondertekend en waarin termijnen vermeld worden die de voorzitter van de FOD Binnenlandse Zaken als bindend omschreef, niet meer actueel te zijn.

Worden die termijnen nageleefd? Belandt de omzendbrief van maart 2009 in de vergeethoek? Ik noem dat lichtzinnigheid, maar hoe denkt u daarover? Wat is uw antwoord

du dernier rapport d'exécution par les préconseils zonaux avec la date butoir du 1^{er} décembre 2009.

Je trouvais très positif que cette circulaire fixe des échéances claires pour pouvoir évaluer la situation. D'après mes informations, tout le monde se fiche de cette circulaire aujourd'hui!

Madame la ministre, qu'en est-il du respect de ces échéances? La circulaire du 10 mars 2009 est-elle mise aux oubliettes? Comment considérez-vous ce que j'interprète comme de la légèreté?

Quelles sont vos réponses aux différentes critiques de Beprobél? Une expertise existe-t-elle à présent au sein de votre cabinet à ce sujet?

La réforme des services d'incendie est-elle une priorité pour le gouvernement? Quel est l'engagement budgétaire du gouvernement sur base pluriannuelle? Le financement 50/50 est-il garanti?

Va-t-on enfin mettre en place ce système de *reporting* d'expertise scientifique pour analyser les nouveaux risques auxquels sont soumis les services d'incendie et élaborer de nouvelles stratégies à leur sujet?

Comment pouvez-vous justifier que, devant de telles urgences, les groupes de travail du SPF Intérieur soient mis en veilleuse? Pouvez-vous vous engager, mieux que votre prédécesseur, à remettre en cause la réorganisation du SPF et de la DG Sécurité civile et à prendre des mesures garantissant sa réelle efficacité?

20.02 Annemie Turtelboom, ministre: Monsieur le président, la circulaire ministérielle du 11 mars 2009 a mis en place dans chaque future zone une *task force*, structure préalable aux zones de secours. Ces *task forces* sont chargées de récolter les données relatives aux services d'incendie (matériel, personnel, risques, etc.) et de les analyser. Ce travail est en cours dans toutes les zones et est suivi de près par mon administration.

Dans vingt-six futures zones sur trente-deux, les *task forces* ont déjà fourni des données fiables qui permettront de produire des statistiques et des analyses indispensables à l'amélioration des services d'incendie. Il est vrai que les travaux avancent à des rythmes différents et que les délais proposés dans la circulaire ont parfois dû être adaptés aux particularités des zones. Il n'est cependant nullement question d'abandonner le travail des *task forces* ni de le traiter avec légèreté. Il constitue l'un des piliers de la réforme pour l'année 2009 et une source d'informations précieuse tant du point de la vue de la réforme que, plus généralement, pour le Centre fédéral de connaissances.

Mon cabinet travaille en étroite collaboration avec mon administration et en particulier avec le Centre fédéral de connaissances, majoritairement composé d'agents opérationnels. La coordination de cette structure a d'ailleurs été confiée à un officier de service d'incendie. La réforme est et restera une priorité. Il faut cependant s'adapter aux restrictions budgétaires que vous connaissez. Pour ce

op de kritiek van Beprobél? Beschikt uw kabinet nu over de nodige expertise ter zake? Is de brandhervorming prioritair voor de regering? Welke budgetten heeft de regering voor de komende jaren vastgelegd? Ligt de 50%-50%-financiering vast? Zal men nu eindelijk werk maken van het reportingsysteem voor wetenschappelijke expertise opdat de nieuwe risico's waaraan de brandweer wordt blootgesteld, zouden kunnen worden geanalyseerd en er daarvoor nieuwe strategieën zouden kunnen worden uitgewerkt?

Hoe kunt u verantwoorden dat in dusdanig dringende omstandigheden de werkzaamheden van de werkgroepen van de FOD Binnenlandse zaken afgeremd worden? Kunt u er zich, meer dan uw voorganger, toe verbinden terug te komen op de reorganisatie van de FOD en van de DG Civiele Veiligheid en maatregelen te nemen om een echte efficiëntie van die diensten te waarborgen?

20.02 Minister Annemie Turtelboom: Met de ministeriële omzendbrief van 11 maart 2009 is in elke toekomstige zone een *task force* opgericht, belast met het verzamelen van gegevens betreffende de brandweerdiensten en ze te analyseren. In zeventwintig van de tweeëndertig toekomstige zones hebben de *task forces* al betrouwbare gegevens opgeleverd. Het is waar dat de werken niet overal even snel vooruitgaan. Maar er is geen sprake van dat werk te laten vallen of het licht op te nemen.

Mijn kabinet werkt nauw samen met mijn administratie en in het bijzonder met het Federaal Kenniscentrum, dat hoofdzakelijk bestaat uit operationele personeelsleden. De coördinatie van die groep werd trouwens toevertrouwd aan een officier van de brandweerdienst. De

faire, j'ai programmé un plan d'action qui met l'accent sur les besoins exprimés par le terrain, à savoir la formation, la prévention et le matériel. J'en ai confié le tableau en commission de l'Intérieur du Sénat la semaine dernière. Je peux faire de même ici.

Pour plus d'informations à ce sujet et pour l'aspect budgétaire de ce dossier, je vous renvoie à ma réponse aux questions orales et à votre propre interpellation sur l'état d'avancement de la réforme de la Sécurité civile en réunion de commission du 21 octobre.

Le financement à cinquante-cinquante est un objectif vers lequel il nous faut tendre. Ce principe n'est pas remis en cause. Les compétences et l'expertise du Centre de connaissances sont systématiquement associées aux projets du SPF relatifs à la Sécurité civile.

Le Centre de connaissances développe actuellement des procédures opérationnelles uniformes ainsi que différents outils au rang desquels figure une méthodologie pour un retour d'expérience après incident.

L'objectif des huit groupes de travail mis initialement en place au sein du SPF Intérieur était de préparer le contenu des projets d'arrêtés d'exécution de la loi du 15 mai 2007 relative à la Sécurité civile. Le comité de pilotage était quant à lui chargé d'orienter et de valider leurs travaux. Cette phase préparatoire s'est achevée et a cédé la place à une phase de nature rédactionnelle.

La structure de travail a dès lors été repensée afin de coller au plus près aux besoins actuels. Cette structure s'articule autour de quatre pôles: l'aspect juridique (statuts et inspection), les finances, les normes techniques et l'accompagnement de la mise en place des zones.

Les experts qui participaient aux groupes de travail initiaux forment dorénavant un réseau associé étroitement à la poursuite des travaux. Quant au comité de pilotage, la mise en place de la commission d'accompagnement rendait son maintien inutile mais il va de soi que la commission d'accompagnement et les quatre groupes susmentionnés poursuivent leur travail quel que soit le contexte budgétaire.

hervorming is en blijft een prioriteit. Maar we moeten ons aanpassen aan de begrotingsbeperkingen. Ik heb dus een actieplan geprogrammeerd dat de nadruk legt op de behoeften die uit het veld komen, namelijk opleiding, preventie en materiaal.

Voor meer informatie hierover verwijs ik naar mijn antwoord op de mondelinge vragen en naar uw eigen interpellatie over de stand van zaken van de hervorming van de Civiele Veiligheid van 21 oktober.

De vijftig-vijftig financiering is een doel waar we moeten naar streven. Dat principe wordt niet ter discussie gesteld. De bevoegdheden en de expertise van het Kenniscentrum worden systematisch in verband gebracht met de Civiele Veiligheidsprojecten van de FOD.

Het Kenniscentrum werkt momenteel uniforme operationele procedures en een aantal tools uit, waaronder een methode voor feedback na een incident.

De acht werkgroepen hadden ten doel de ontwerpuitvoeringsbesluiten bij de wet van 15 mei 2007 inhoudelijk voor te bereiden. Het stuurcomité zou hun werkzaamheden sturen en goedkeuren. Deze voorbereidende fase is nu afgerond, en in de huidige fase worden de werkzaamheden gefocust op de redactie.

De werkstructuur werd dan ook herbekeken, met de bedoeling ze beter te laten aansluiten op de huidige behoeften.

De experts die aan de oorspronkelijke werkgroepen deelnamen, worden nauw betrokken bij de verdere werkzaamheden.

Door de instelling van de Begeleidingscommissie wordt het stuurcomité overbodig.

20.03 Georges Gilkinet (Ecolo-Groen!): Madame la ministre, vous n'allez évidemment pas me répondre que rien ne va. Vous nous décrivez ce qui est mis en œuvre par le SPF et la DG qui a effectivement été décapitée.

20.03 Georges Gilkinet (Ecolo-Groen!): Natuurlijk ging u me niet antwoorden dat alles in het honderd loopt. U beschrijft wat de FOD en de Algemene Directie van de Civiele Veiligheid, waar er wel degelijk een probleem is aan de top, allemaal gedaan hebben.

20.04 Annemie Turtelboom, ministre: Une concertation a eu lieu.

20.04 Minister **Annemie Turtelboom**: Er wordt overleg gepleegd.

20.05 Georges Gilkinet (Ecolo-Groen!): Une concertation avec vous mais mon impression, à la suite de contacts que j'ai eus avec des professionnels du secteur (notamment des sapeurs-pompiers) et des personnes en relation avec votre administration, est que les choses ne vont pas aussi bien que vous l'affirmez.

20.05 Georges Gilkinet (Ecolo-Groen!): Afgaande op de contacten die ik heb gehad met de mensen in het veld en met mensen die in contact staan met uw administratie, heb ik de indruk dat alles niet zo gesmeerd loopt als u beweert.

Peut-être la fin de ces groupes de travail, qui associaient des gens de terrain, a-t-elle eu pour conséquence la fin des contacts de ces personnes avec ce qui avance réellement mais j'émet des doutes sur le fait que cela avance réellement. Et j'ai une certitude, en évitant un mauvais jeu de mots, c'est que le feu couve dans le secteur. Je vous invite à faire de cette question une priorité. À cet effet, je dépose une motion de recommandation.

Misschien hebben die mensen, door het opdoeken van de werkgroepen, geen zicht meer op wat er wel vooruitgaat, maar ik betwijfel of er überhaupt wel vooruitgang geboekt wordt. Het ongenoegen smeult in de sector. Ik zou u ertoe willen aanzetten hier een prioriteit van te maken. Te dien einde zal ik een motie van aanbeveling indienen.

Motions **Moties**

Le **président**: En conclusion de cette discussion les motions suivantes ont été déposées.
Tot besluit van deze bespreking werden volgende moties ingediend.

Une motion de recommandation a été déposée par M. Georges Gilkinet et est libellée comme suit:

“La Chambre,

ayant entendu l'interpellation de M. Georges Gilkinet

et la réponse de la ministre de l'Intérieur,

demande au gouvernement

1. de faire de la réforme des services d'incendie une réelle priorité politique et budgétaire;
2. de garantir aux pouvoirs locaux une intervention financière suffisante de façon à permettre l'application réelle et effective de la réforme des services d'incendie;
3. de garantir le respect de la programmation initiale des travaux;
4. de remettre en question la réorganisation du SPF Intérieur et notamment de la DG Sécurité civile;
5. d'assurer la remise en place du comité de pilotage et des *task forces* devant assurer la réforme, ainsi que l'application effective de la circulaire du 11 mars 2009 relative aux *task forces* et structures de coordination préalables aux zones de secours.”

Een motie van aanbeveling werd ingediend door de heer Georges Gilkinet en luidt als volgt:

“De Kamer,

gehoord de interpellatie van de heer Georges Gilkinet

en het antwoord van de minister van Binnenlandse Zaken, vraagt de regering

1. van de hervorming van de brandweerdiensten een echte politieke en budgettaire prioriteit te maken;
2. de lokale besturen een voldoende financiële tegemoetkoming te garanderen om een volwaardige en effectieve tenuitvoerlegging van de hervorming van de brandweerdiensten mogelijk te maken;
3. de inachtneming van de oorspronkelijke planning van de werkzaamheden te garanderen;
4. de reorganisatie van de FOD Binnenlandse Zaken en inzonderheid van de AD Civiele Veiligheid opnieuw ter discussie te stellen;
5. te zorgen voor het herinstellen van de stuurgroep en de *task forces* die belast zijn met de hervorming, alsook voor de effectieve toepassing van de omzendbrief van 11 maart 2009 betreffende de *task forces*, coördinatiestructuren voorafgaand aan de hulpverleningszones."

Une motion pure et simple a été déposée par M. André Frédéric.

Een eenvoudige motie werd ingediend door de heer André Frédéric.

Le vote sur les motions aura lieu ultérieurement. La discussion est close.
Over de moties zal later worden gestemd. De bespreking is gesloten.

21 Samengevoegde vragen van

- de heer Ben Weyts aan de minister van Binnenlandse Zaken over "de uitspraken van de heer Audenaert, directeur van de gerechtelijke federale politie, in een recent interview" (nr. 16588)
- de heer Paul Vanhie aan de minister van Binnenlandse Zaken over "de uitspraken van de heer Audenaert in Humo" (nr. 16600)
- de heer Bart Laeremans aan de minister van Binnenlandse Zaken over "de partijpolitieke uitspraken van politiedirecteur Glenn Audenaert" (nr. 16605)

21 Questions jointes de

- M. Ben Weyts à la ministre de l'Intérieur sur "les déclarations faites par M. Audenaert, directeur de la police judiciaire fédérale, lors d'une récente interview" (n° 16588)
- M. Paul Vanhie à la ministre de l'Intérieur sur "les déclarations de M. Audenaert dans Humo" (n° 16600)
- M. Bart Laeremans à la ministre de l'Intérieur sur "les déclarations à caractère politique du directeur de la police M. Glenn Audenaert" (n° 16605)

21.01 Ben Weyts (N-VA): Mijnheer de voorzitter, mevrouw de minister, in een interview in *Humo* doet de directeur van de gerechtelijke federale politie van Brussel, de heer Audenaert, enkele zeer opmerkelijke uitspraken.

Hij verklaart onder meer dat hij heel wat tijd en energie steekt in de vertegenwoordiging van de gerechtelijke federale politie in de maatschappij. "Overal waar ze mij vragen, ga ik. De politie is van iedereen". Wat verderop in het interview spreekt hij die stelling tegen met de mededeling dat hij niet ingaat op uitnodigingen van partijen als Vlaams Belang, Lijst Dedecker of de N-VA.

Ten aanzien van het VB klinkt het nog enigszins gemodereerd: "We delen dezelfde waarden niet". Als het echter gaat over LDD en de N-VA zegt de heer Audenaert: "Ik ga niet spreken voor een publiek dat de Staat die ik dien in vraag stelt. Dan had ik evengoed in de jaren '30 voor de fascistten kunnen gaan spreken." Voor de heer Audenaert zijn LDD en de N-VA dus fascistische partijen. Meer nog, het publiek van LDD en N-VA is fascistisch. Het hoeft weinig betoog dat de heer Audenaert met het gratuite gebruik van de term het fascisme banaliseert.

Ik weet ook dat het bon ton is om uit te halen naar onder meer de N-VA en dat de heer Audenaert ongetwijfeld gescoord heeft in

21.01 Ben Weyts (N-VA): Dans le magazine *Humo*, le directeur de la police fédérale de Bruxelles, M. Audenaert, se livre à des déclarations pour le moins étonnantes. Ainsi, il dit investir beaucoup d'énergie et de temps dans la représentation de la police fédérale au sein de la société mais refuser toute demande émanant du Vlaams Belang, de la Liste Dedecker ou de la NV-A. Il ne souhaite en effet pas s'exprimer devant un public qui remet en question l'existence de l'État qui l'emploie. À cet égard, il se réfère également aux fascistes des années 30. En galvaudant ce terme, il banalise le phénomène du fascisme. Sans doute s'est-il ce faisant attiré la sympathie de certains milieux mais, quant à moi, je suis choqué par ses déclarations. Non seulement le

bepaalde middens. Uit de mond van de eerste directeur van de federale gerechtelijke politie is die uitspraak echter schokkend voor het vertrouwen in de onafhankelijkheid van politie en gerecht.

Het hoofd van de gerechtelijke politie brengt niet alleen zijn eigen onafhankelijkheid in opspraak, maar besmeurt het onpartijdig imago van zijn gehele politiekorps.

Hoe kunnen kiezers, medewerkers en politici van mijn partij rekenen op een objectieve behandeling door politie en gerecht wanneer de grote baas van de gerechtelijke politie hen publiekelijk bestempelt als fascisten?

Terloops verwijs ik naar de wet op de organisatie van de geïntegreerde politiedienst. Dat gaat over de onpartijdigheid van politieagenten. Er staat onder meer: "Zij moeten elke handeling of houding vermijden waardoor dit vermoeden van onpartijdigheid zou kunnen worden aangetast. De politieambtenaren moeten elke willekeur bij hun optreden uitsluiten door inzonderheid te vermijden dat ze door hun optreden of uit hoofde van de aangelegenheid waarvoor zij optreden afbreuk doen aan de onpartijdigheid die de burgers van hen mogen verwachten." Het hoeft weinig betoog dat de heer Audenaert deze regels flagrant overtreedt.

Ik herinner ook aan de vorige incidenten met betrekking tot seksistische uitspraken, met betrekking tot uitspraken over het arrondissement Brussel-Halle-Vilvoorde.

Welke maatregelen zult u treffen, gelet op het recidivisme van de betrokkene en gelet op het in gedrang brengen van de onpartijdigheid van het politiekorps door de directeur?

Verwijs bij deze absoluut niet naar de mededeling die er vandaag gekomen is, want die volstaat absoluut niet. Dat is geen verontschuldiging. Dat is een verdraaiing.

Over het interview met de heer Audenaert heb ik geschreven: achteroverleunend in een bad vol machismo. Maar het is dan ook een zeer mannelijk interview. Daar laat hij optekenen dat er pogingen aan de gang waren én zijn, tot destabilisering van de politie, tot infiltratie en tot corruptie. Ofwel zijn die beweringen van de pot gerukt of overdreven en passen ze in de machocultuur, ofwel zijn ze correct en dan vraag ik hoe u zult optreden?

21.02 Paul Vanhie (LDD): Mevrouw de minister, ik heb dezelfde vragen als de heer Weyts. Wij zijn betrokken partij. Volgens ons kan het niet.

Wat zult u ondernemen?

21.03 Bart Laeremans (Vlaams Belang): Mevrouw de minister, er hebben altijd al verwaande mensen bestaan, maar de heer Audenaert overtreft alles. We kunnen in deze spreken van narcisme en van een extreme vorm van zelfingenomenheid. De wijze waarop deze bourgeois bohémien, zoals hij zichzelf noemt, zich in het zonlicht plaatst doet op zich al vragen rijzen over zijn geschiktheid om de functie van directeur van de Brusselse gerechtelijke politie waar te nemen.

chef de la police judiciaire compromet de la sorte son indépendance, mais il écorne également l'image d'impartialité de l'ensemble du corps auquel il appartient. Comment les électeurs, collaborateurs et mandataires de mon parti peuvent-ils espérer être traités objectivement par la police et la Justice si le grand patron de la police judiciaire les qualifie ouvertement de fascistes? La loi sur la police intégrée règle également la question de l'impartialité. Cette loi est foulée aux pieds par M. Audenaert. Au demeurant, celui-ci est à l'origine d'autres incidents encore. Quelles mesures la ministre envisage-t-elle de prendre dans cette affaire?

De deux choses l'une: soit les nombreuses allégations proférées par M. Audenaert concernant une déstabilisation de la police, une infiltration en son sein et une corruption de son personnel sont des élucubrations machistes, soit elles sont conformes à la réalité et, dans ce cas, la ministre doit intervenir.

21.02 Paul Vanhie (LDD): Au nom de mon parti, je fais miennes les préoccupations de M. Weyts. Les propos tenus par M. Audenaert sont inacceptables.

21.03 Bart Laeremans (Vlaams Belang): M. Audenaert fait preuve d'une suffisance rare. Il souffre d'une forme extrême de narcissisme et il est très imbu de lui-même. Ce n'est pas la première fois qu'il fait ce type de déclarations à connotation

Erger is dat hij zich telkens opnieuw in duidelijke politieke bewoordingen uitlaat. Vorige keer verzette hij zich manifest tegen de splitsing van het gerechtelijk arrondissement Brussel-Halle-Vilvoorde. Alle Vlaamse partijen hadden daar in het verleden een speerpunt van gemaakt. Hij liet zich ook zeer neerbuigend uit over vrouwelijke magistraten. Uw voorganger, de heer De Padt, liet hier toen weten dat de wet op de geïntegreerde politie voorziet in discretieplicht voor alle politieambtenaren. Zij dienen zich meer bepaald te onthouden van publieke uitingen van hun politieke overtuiging. Minister De Padt heeft in een schrijven aangedrongen op een gereserveerde en meer doordachte houding in de toekomst. Minister De Clerck heeft dienaangaande gezegd dat hij de uitlating over de vervrouwelijking van de magistratuur onaanvaardbaar en ongepast vindt. Hij zei dat hij vond dat hij hem publiek moest terechtwijzen. Zelf zei u de nodige initiatieven te bepalen nadat u met uw voorganger, de heer De Padt, had gesproken.

Wij weten niet welke initiatieven er zijn genomen. In elk geval is er een verregaande vorm van recidivisme.

Ik heb bijna leedvermaak nu ik mijn twee collega's zo verontwaardigd hoor protesteren omdat zij nu nog erger dan wij voor fascistten zijn uitgemaakt. Wij zijn ineens de softies.

Dit toont nog maar eens aan dat het hele cordon en de scheldwoorden die gebruikt worden door nogal wat mensen van het regime en het Belgische establishment niet zozeer gebruikt worden wegens ons vreemdelingenstandpunt – dat trouwens vandaag door vele andere partijen, zelfs door Groen! - wordt bijgetreden – of toch deels, door Luckas Vander Taelen – maar wel wegens ons radicaal Vlaams-nationalisme en onze strijd voor een onafhankelijk Vlaanderen. Dat is een doorn in het oog van dit soort figuren. Daarom is men zo tegen ons, maar blijkbaar ook al tegen N-VA, en een nog veel lichtere versie van dat Vlaams-nationalisme, LDD.

Hoe dan ook, het blijft verkeerd. Dit kan natuurlijk niet. Zeker wanneer hij de vergelijking maakt met het fascisme. Dat is werkelijk hemeltergend. Het is niet alleen zwaar beledigend maar ook uitermate pervers en staat haaks op de neutraliteitsverplichting van politiemensen.

Mijn vragen zijn de volgende. Hoe reageert u op die uitspraken? Hoe rijmt u ze met de neutraliteitsverplichting van de betrokkene? Welke sanctieprocedure plant u? U kunt dit, meen ik, na het vorige incident waarvan uw voorganger heeft gezegd dat hij initiatieven zou nemen, niet blauwblauw laten. Kan de heer Audenaert in deze omstandigheden gehandhaafd worden in zijn positie, na zijn zoveelste blunder?

Als het aan ons ligt, mevrouw de minister, moet hij eigenlijk uit die functie ontslagen worden. Wij zeggen niet dat hij zijn politiemandaat moet verliezen, maar in de functie van directeur kan hij niet blijven. Hij zou daar beter ontslagen worden.

21.04 Minister **Annemie Turtelboom**: Mijnheer de voorzitter, ik heb ook al jaren een abonnement op *Humo*. Ik heb dus gelezen wat iedereen gelezen heeft.

politique. Il s'était déjà exprimé précédemment contre la scission de l'arrondissement judiciaire de Bruxelles-Hal-Vilvoorde et il a par ailleurs tenu des propos très condescendants au sujet des magistrates, propos qui lui avaient valu une réaction de votre prédécesseur, M. De Padt, dans un courrier où celui-ci lui a demandé d'adopter un comportement plus réservé. En outre, le ministre de la Justice, Stefaan De Clerck, a parlé à son sujet de déclarations inadmissibles.

Aujourd'hui, M. Audenaert récidive puisqu'il se livre une fois de plus à des commentaires retors au sujet de mon parti, de la N-VA et du LDD, commentaires qui sont constitutifs d'un manquement flagrant au devoir de neutralité de la police.

Comment la ministre réagit-elle à cet incident? M. Audenaert peut-il rester à son poste après cette énième bévue?

21.04 **Annemie Turtelboom**, ministre: J'ai lu l'interview que vous évoquez dans *Humo*.

Ik wil wijzen op een communiqué dat vanmorgen verspreid is door de heer Audenaert zelf, waarin hij zegt: "In een Belgabericht van gisteravond, hernomen in enkele kranten vandaag, lees ik dat mijn interview met *Humo* kwaad bloed zet bij enkele politici. Het gaat met name over de paragraaf waar mij gevraagd werd voor welke fora ik bereid ben te spreken. Ik wens te benadrukken dat mijn uitspraken in het weekblad *Humo* nr 3610 niet gelinkt waren aan specifieke politieke partijen. Ik sprak in algemene termen. Het was niet mijn bedoeling een vergelijking te maken tussen bepaalde partijen en de fascisten uit de jaren '30 of enige uitspraak te doen over deze partijen. Neutraliteit en onpartijdigheid staan hoog in mijn vaandel."

Ik kan alleen constateren dat zelfs zeer bespraakte mensen soms ondervinden dat ze verkeerd of anders worden begrepen. Zoals u er al op gewezen hebt, is dat voor Glenn Audenaert niet de eerste keer.

Ik heb aan de commissaris-generaal en de directeur-generaal van de gerechtelijke politie gevraagd om hem te zien om extra uitleg te vragen. Zij zullen dat morgennamiddag doen. Ik wacht de resultaten van dat gesprek af. Wordt vervolgd.

21.05 Ben Weyts (N-VA): Mevrouw de minister, ik ben de eerste om te erkennen dat de politieagenten van de GFP Brussel goed werk doen, maar dat is natuurlijk geen vrijgeleide voor de heer Audenaert. Zijn mededeling is geen verontschuldiging, maar een verdraaiing. Ik neem er absoluut geen genoegen mee. U kunt niet voor de derde keer een gele kaart bovenhalen. Dat gaat niet. Er gaat niets boven een rode kaart.

U ziet hem morgen. Ik wil namens mijn partij zeer duidelijk zeggen dat wij publieke verontschuldigungen vragen aan onze kiezers, misschien ook aan kiezers van andere partijen en aan het eigen politiekorps van de heer Audenaert, voor het in opspraak brengen van de onpartijdigheid van zijn korps. Tot zolang kunnen wij dat dossier echt niet als gesloten beschouwen. Beeld u eens in dat hij hetzelfde zou zeggen over Open Vld. Het kot zou te klein zijn. Ik kijk uit naar uw communicatie van morgen en de publieke verontschuldigungen van de heer Audenaert.

21.06 Paul Vanhie (LDD): Mevrouw de minister, het is niet de eerste keer dat u zo'n geval tegenkomt. U hebt zeer doortastend gewerkt in het dossier van Peter De Wolf, de Gentse korpschef. Wij verwachten nu hetzelfde. Hij gaat drie keer buiten de schreef. Ik beaam de woorden van de heer Weyts dat die uitspraken op onze lever liggen. Niemand wordt graag iets verweten en als men iemand iets verwijt, moet het ook juist zijn. Men zegt dan de volgende dag dat men het zo niet heeft bedoeld. Het staat geschreven, iedereen kan het lezen, maar via een communiqué beweert hij dan dat men hem heeft misverstaan.

Mevrouw de minister, zo gaat dat niet. Twee keer een gele kaart bestaat niet in het voetbal. Het is geel en daarna rood. Onze partij vraagt zijn ontslag. Wij hopen dat u met hem even doortastend bent als met de korpschef van Gent.

M. Audenaert a déclaré ce matin dans un communiqué que ses propos litigieux ne visaient pas des partis politiques bien déterminés, qu'il s'était exprimé en termes généraux et qu'il n'avait nullement l'intention d'établir une comparaison entre certains partis politiques et les fascistes des années trente.

Apparemment, l'éloquence ne prémunit personne contre une mauvaise compréhension. M. Audenaert en a déjà fait l'expérience, d'ailleurs.

J'ai invité le commissaire général et le directeur général de la police judiciaire à avoir un entretien avec l'intéressé et à lui demander des précisions. Ce sera chose faite dès demain.

21.05 Ben Weyts (N-VA): Je ne me contenterai pas de ce communiqué dans lequel l'intéressé ne présente pas des excuses mais cherche plutôt à travestir les faits. Un troisième avertissement n'est pas suffisant, le carton rouge s'indique en l'occurrence. Au nom de nos électeurs et des collègues policiers de l'intéressé, nous exigeons que M. Audenaert s'excuse publiquement.

21.06 Paul Vanhie (LDD): Affirmer une chose et déclarer le lendemain que "ce n'était absolument pas ce qu'on voulait dire" est trop facile. La LDD demande la démission de M. Audenaert.

21.07 Bart Laeremans (Vlaams Belang): Mijnheer de voorzitter, mevrouw de minister, ik neem absoluut geen genoegen met het communiqué. De link met het fascisme is niet door Humo uitgevonden. Hij is uitgevonden door de betrokkene zelf. Er is dus hoe dan ook een associatie. Het is mij niet duidelijk over welke partijen het allemaal gaat, maar zeker LDD en N-VA, maar in het geheel voelen wij ons evengoed aangesproken, dat is duidelijk.

Dit kan niet. Vorige keer is men reeds veel te braaf geweest. In elk geval heeft de minister toen gezegd dat die uitspraken niet aanvaardbaar zijn, dat ze botsen met de discretieplicht. Mevrouw de minister, nu kunt u er zich niet vanaf maken met nog eens te luisteren of een communiqué te vragen of zelfs maar verontschuldigingen.

Er moet een of andere sanctie komen. Als het geen ontslag is, wat wij vragen, dan een blaam of wat dan ook. Hij moet formeel zien dat er een maatregel genomen is en weten waar de limieten zijn. Als u immers gaat blijven vrijblijvend zeggen dat u zich er met een communiqué vanaf gaat maken of met een verontschuldiging, dan gaat het blijven duren en gaat de heer Audenaert dat soort politieke uitspraken blijven doen en zijn functie blijven misbruiken. Dat kan niet meer, u moet daaraan paal en perk stellen.

L'incident est clos.

Het incident is gesloten.

22 Question de M. André Frédéric à la ministre de l'Intérieur sur "le recrutement en Belgique de nouveaux membres du Ku Klux Klan" (n° 16456)

22 Vraag van de heer André Frédéric aan de minister van Binnenlandse Zaken over "de werving in België van nieuwe leden voor de Ku Klux Klan" (nr. 16456)

22.01 André Frédéric (PS): Madame la ministre, nous apprenons via la presse que le Ku Klux Klan recruterait de nouveaux membres en Europe, notamment en Belgique. Ce recrutement se ferait par une annonce de la branche européenne du KKK sur internet. Et je cite pour information un passage tout à fait éloquent: "Penses-tu que les blancs d'Europe et d'Amérique ont l'obligation de défendre la sécurité et la santé pour les futures générations de blancs? Si la réponse est oui, nous sommes heureux de t'accueillir parmi nous". Propos intolérables! Et je rappelle à cet égard la loi Moureaux, qui condamne de tels propos!

Il apparaît également que des liens existeraient entre le Vlaams Belang et cette organisation. À titre d'exemple, en juin 2008, une conseillère communale de ce parti avait invité un ancien membre du Klan à participer à une conférence en Flandre, ce qui est tout à fait inacceptable!

Madame la ministre, il est vrai qu'une proposition de loi visant à interdire les mouvements et les rassemblements d'extrême droite, faisant suite notamment aux rassemblements de l'organisation "Blood and Honour", est en cours d'élaboration, mais nous ne la voyons pas se profiler.

J'aurais quand même voulu avoir des précisions de votre part sur cette initiative du Klan. Avez-vous eu connaissance de cette initiative sur la "toile" de la branche européenne du Klan? Avez-vous connaissance de cette représentation du Klan en Belgique? Les

21.07 Bart Laeremans (Vlaams Belang): Le lien avec le fascisme des années 30 n'a pas été inventé par Humo, il a été exprimé par M. Audenaert! Une sanction claire et officielle doit être prononcée: le licenciement ou, au moins, un blâme. À défaut, M. Audenaert continuera d'abuser de sa fonction pour se livrer à ce type de déclarations politiques.

22.01 André Frédéric (PS): De Ku-Klux-Klan zou via internet nieuwe leden ronselen in Europa, en meer bepaald in ons land. De boodschap laat aan duidelijkheid niets te wensen over. Wie meent dat de Blanken van Europa en Amerika de plicht hebben om de veiligheid en de gezondheid te verdedigen voor de toekomstige generaties van Blanken, is van harte welkom.

Dergelijke uitlatingen zijn verboden door de wet-Moureaux!

Er zouden banden bestaan tussen de Klan en het Vlaams Belang: in juni 2008 nodigde een gemeenteraadslid van die partij een ex-Klanlid uit op een conferentie in Vlaanderen!

Er wordt een wetsvoorstel voorbereid om extreemrechtse bewegingen en bijeenkomsten te verbieden, maar het schijnt maar

services de police chargés de surveiller ce type de dossier sont-ils également au courant de cette présence? Si oui, pouvez-vous nous fournir des informations sur l'importance de cette implantation du Klan en Belgique? Est-elle limitée à internet? Y a-t-il des réunions du Klan en Belgique?

22.02 Annemie Turtelboom, ministre: Monsieur Frédéric, me services me confirment que le Ku Klux Klan tente, en effet, de recruter des membres par internet et exclusivement par internet en Europe. Il s'agit donc d'une initiative non spécifiquement dirigée vers des personnes ou des mouvements en Belgique, mais vers tous les pays européens en général. Le Ku Klux Klan est un mouvement spécifique américain, qui n'a pas de représentation en Belgique.

22.03 André Frédéric (PS): Madame la ministre, je vous remercie pour votre réponse. Je m'étais informé auprès du Centre fédéral belge d'information sur les sectes (CIAOSN), qui dépend du SPF Justice, afin de savoir s'il détenait quelques informations à ce sujet. Il n'y avait effectivement pas d'information particulière.

La presse a mis en évidence une forme de recrutement dangereux, auquel il importe d'être attentif, vu la recrudescence importante du Ku Klux Klan aux États-Unis. Nous croyions le mouvement un peu mort, mais il n'en est rien et l'avènement d'Obama provoque précisément ce type de réaction raciste, ultra extrémiste. Un reportage sur une chaîne de télévision francophone montrait récemment la recrudescence en la matière, en particulier chez les jeunes.

Ce phénomène m'inquiète et je vous remercie de l'attention que vous y porterez. Je pense qu'il faudra se mettre d'accord sur une proposition de loi visant l'interdiction des rassemblements d'extrême droite. En tout cas, c'est une réalité du côté francophone et cela l'est probablement aussi dans le Nord du pays.

Je connais la difficulté en relation avec le thème. Effectivement, quelles limites imposera-t-on à ce type de législation? Comment affirmer exactement qu'il s'agit de l'extrême droite? Cela semble extrêmement compliqué. Quoi qu'il en soit, pour l'instant, ces recruteurs font ce qu'ils veulent quasiment n'importe où, excepté en cas de troubles de l'ordre public. Dans ce cas, les autorités locales peuvent intervenir.

Ils peuvent alors poser des actes et perpétuer ainsi des idées que ni vous ni moi ne souhaitons voir mises à l'honneur et portées sur la place publique.

geen vorm te krijgen. Bent u op de hoogte van dat initiatief van de Europese tak van de Ku-Klux-Klan? Heeft u weet van de vertegenwoordiging van de Klan in België? Zijn de politiediensten op de hoogte van die aanwezigheid? Heeft u enig idee van de omvang van het probleem? Organiseert de Klan bijeenkomsten in ons land?

22.02 Minister Annemie Turtelboom: De Ku-Klux-Klan probeert inderdaad om via internet leden te werven in Europa. Dat initiatief is niet specifiek op ons land gericht, maar op alle Europese landen. De Klan heeft geen vertegenwoordiging in België.

22.03 André Frédéric (PS): Het Informatie- en Adviescentrum inzake schadelijke sektarische organisaties (IACSSO), dat van de FOD Justitie afhangt, beschikt niet over bijzondere informatie in dit verband.

Deze gevaarlijke ronselpraktijken werden door de pers aan het licht gebracht en vergen de nodige aandacht. We dachten dat de beweging een stille dood was gestorven, maar het aantreden van Obama leidt tot dit soort racistische en ultra-extremistische reacties. Uit een televisiereportage blijkt dat dit fenomeen opnieuw de kop opsteekt, vooral onder jongeren.

Er is nood aan een consensus over een wetsvoorstel om bijeenkomsten van extreemrechts te verbieden. Ik weet waar het schoentje knelt: waar ligt de grens? Hoe beslist men wat als extreemrechts moet worden beschouwd? Op dit ogenblik wordt die ronselaars geen strobreed in de weg gelegd, behalve wanneer ze de openbare orde verstoren. In dat geval kunnen de lokale autoriteiten optreden.

Dat zijn opvattingen die volgens ons beter niet publiekelijk worden verspreid.

L'incident est clos.

Het incident is gesloten.

La réunion publique de commission est levée à 18.58 heures.

De openbare commissievergadering wordt gesloten om 18.58 uur.